



Общи условия

България

СЪДЪРЖАНИЕ:

А. РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ВСИЧКИ БАНКОВИ УСЛУГИ

1. Определения
2. Приложение
3. Права
4. Регулаторна информация
 - 4.1. Информация
 - 4.2. Идентификация и представителство на Клиента
5. Инструкции
 - 5.1. Форми на нареждания
 - 5.2. Изпълнение на Нарездания, дадени на Банката
 - 5.3. Касово обслужване
 - 5.4. Безкасови операции. Платежни нареждания и банкови преводи
 - 5.5. Неизпълнено или грешно изпълнено нареждане
6. Сметки и плащания
7. Такси, комисиони и лихви
8. Данък
9. Полагане на дължима грижа
10. Стандартни защитни мерки
 - 10.1. Обезпечение
 - 10.2. Право на прихващане
11. Отговорност и обезщетение
 - 11.1. Общи положения
 - 11.2. Отговорност, свързана с Платежни операции
 - 11.2.1. Отговорност на Банката в случай на неразрешени платежни операции
 - 11.2.2. Отговорност на Клиента в случай на неразрешени платежни операции
 - 11.2.3. Отговорност на Банката в случай на разрешени платежни операции
 - 11.3. Нарушаване на авторски права
12. Декларации и гаранции
 - 12.1. Декларации и гаранции
 - 12.2. Поемане на задължения
13. Изменения
14. Прехвърляне на права
15. Прекратяване
16. Последници от прекратяване
17. Защита на личните данни
 - 17.1. Цели на обработване
 - 17.2. Получател на личните данни
 - 17.3. Трансфер на личните данни извън ЕИЗ
 - 17.4. Право на достъп, поправка и изтриване
 - 17.5. Информирание и съгласие на Заинтересованите лица
18. Конфиденциалност

19. Уведомления

20. Приложимо право и юрисдикция

Б. ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО СМЕТКИ

21. Използване на сметки
 - 21.1. Общи правила за откриване на сметки
 - 21.2. Закриване на сметки
 - 21.3. Разплащателна сметка
 - 21.4. Депозитна сметка
 - 21.5. Набирателна сметка
 - 21.6. Съвместна сметка
 - 21.7. Доверителна сметка
 - 21.8. Картова сметка
22. Овърдрафт
23. Лихви
 - 23.1. Лихви за забава
 - 23.2. Капитализиране на лихви
 - 23.3. Изчисляване

24. Условен кредитен запис

В. ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ПЛАТЕЖНИ УСЛУГИ

25. Специални договори, отнасящи се до Платежни услуги
26. Съгласие и оттегляне на съгласие
 - 26.1. Съгласие
 - 26.2. Оттегляне на съгласие
27. Време на изпълнение
 - 27.1. Изпълнение
 - 27.2. Време на изпълнение
 - 27.3. Дати на вальорите
28. Лимити на плащанията при използването на платежни инструменти
 - 28.1. Лимити на използване на платежни инструменти
 - 28.2. Доказване на автентичност и точно изпълнение

29. Отказ за изпълнение на платежно нареждане

30. Такси относно Платежни услуги

Г. ДРУГИ БАНКОВИ ПРОДУКТИ

31. Кредитни линии, гаранции и акредитиви
 - 31.1. Кредитни улеснения
 - 31.2. Банкови гаранции
 - 31.3. Инкасиране на чекове
 - 31.4. Акредитиви
32. Чекове – Менителници – Карти
 - 32.1. Търговски ефекти
 - 32.2. Събиране и сконтиране на търговски ефекти
33. Специални сделки (дългови ценни книжа / чуждестранна валута)
 - 33.1. Сделки с дългови ценни книжа
 - 33.2. Валутни сделки



Общи условия

България

А. РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ВСИЧКИ БАНКОВИ УСЛУГИ

1. Определения

„Сметка“ означава всяка сметка, открита от Клиента при Банката, съгласно Договорите за банкова сметка.

„Договори за банкова сметка“ означава Общите условия и всеки Специален договор, които представляват единно и неделимо споразумение между Клиента и Банката.

„Документи за откриване на сметка“ означава (i) Искането за откриване на банкова сметка и

(ii) Съпътстващите документи.

„Искане за откриване на банкова сметка“ означава формуляра за откриване на сметка и обреза от подпис.

„Оторизирано лице“ означава всеки надлежно упълномощен директор, служител, съдружник или друг законен представител или пълномощник на Клиента, който е посочен в Документите за откриване на сметка.

„Работен ден“ означава всеки ден, в който банките, намиращи се в съответната юрисдикция, осъществяват дейност, необходима за изпълнението на Нарезданията.

„Клиент“ означава дружество или юридическо лице, или едноличен търговец, или физическо лице, когато е приложимо, посочени в съответното Искане за откриване на банкова сметка.

„Краен срок“ – означава крайният срок за приемане на Нарездане, след който срок всяко получено Нарездане ще се счита за получено на следващия Работен ден.

„Лихва за забава“ означава всяка лихва, приложима в случай на закъсняло плащане на суми, дължими от Клиента на Банката, съгласно който и да е Договор за банкова сметка.

„Директен дебит“ означава платежна услуга по задължаване на платежна сметка на платец, когато платежната транзакция е наредена от получателя, въз основа на даденото от платеца съгласие на получателя, на доставчика на платежни услуги на получателя или на доставчика на платежни

услуги на платеца, съгласно приложимото законодателство.

„Общи условия“ означава настоящите общи условия, като същите могат периодично да бъдат изменени, поправяни или преработени по друг начин, или заменени. Настоящите Условия и съответния приложен Рамков договор следва да се прилагат във връзка с условията на съответната приложима Тарифа (Тарифа за физически лица, Тарифа за банки, Тарифа за корпоративни клиенти) и Лихвения бюлетин.

„Група“ означава БНП Париба С.А. и всяко дружество, в което БНП Париба С.А. притежава, пряко или непряко, дял („Дъщерно дружество“), както и всеки клон на БНП Париба С.А. или неговите Дъщерни дружества („Клон“).

„Нареждане“ означава всяка инструкция получена в Банката от Клиента или неговите Оторизирани лица във връзка с всяка Сметка, Нарездане или Свързана услуга.

„Информация за плащането“ означава специфична информация или уникален идентификатор, който трябва да се предостави от ползвателя на платежни услуги, за да може платежното нареждане да бъде надлежно изпълнено.

„Платежни инструменти“ означава всяко персонализирано устройство и/или набор от процедури, договорени между Клиента като ползвател на платежни услуги и Банката като доставчик на платежни услуги, и използвани от Клиента с цел подаване на Нарездане за плащане, като например карти, чекове, Нарездане за Кредитен превод или Директен дебит, ценни книжа.

„Страна“ означава или Клиента, или където е приложимо Банката.

„Момент на получаване“ означава денят и часът, в който Банката получава Нарездането на Клиента. Ако това не се случи в Работен ден преди крайния срок за съответния клон на Банката, Нарездането се счита за получено на следващия Работен ден. Ако изпълнението на Нарездането трябва да започне на определен ден или в края на определен срок или в деня, в който Клиентът предостави средствата на разположение на



Общи условия

България

Банката, за Момент на получаване се счита уговореният ден (или ако това не е Работен ден преди крайния срок за съответния клон на Банката - следващия Работен ден).

„Свързани услуги“ означава всяка банкова услуга, предоставена от Банката на Клиента във връзка с всяка Сметка или Транзакция (включително предоставянето на Платежни инструменти), както и всяка друга услуга, регулирана от Договорите за банкова сметка, както може да бъде периодично договаряно от Банката и Клиента.

„Специален договор“ означава всеки специфичен договор, сключен между Банката (или който и да е член на нейната Група) и Клиента.

"Спот курс" означава съответният спот курс, преобладаващ на валутния пазар, окончателно определен от Банката.

„Съпътстващи документи“ означава всички документи и информация, основателно поискани от Банката във връзка с откриването и операрирането на всяка Сметка, изпълнението на всяка Транзакция и предоставянето на всяка Свързана услуга, включително:

- всички документи за учредяване и регистрация (дружествен договор, устав, учредителен акт или удостоверение, удостоверения за регистрация и други удостоверения от съответната търговска камара или регистриращ орган, ДДС и други данъчни номера, и т.н.), както и дружествени документи (протоколи от събрания на органите на управление, и т.н.);

- всякакви документи за самоличност (включващи имена или търговско наименование, адрес, паспорт, гражданство и правомощия на Клиента и всеки от неговите Оторизирани лица, и т.н.); и

- всички нормативно определени документи (включително всички формуляри, които следва да се попълнят във връзка с предотвратяване на изпирането на пари и дейностите, свързани с незаконно финансиране).

"Тарифа" (Тарифа за корпоративни клиенти, Тарифа за физически лица и Тарифа за Банки) означава документ, определящ всички такси, разходи по операции, разноски и комисиони, приложими относно откриването

и оперирането на всяка сметка, изпълнението на всяка транзакция и извършването на всякакви Свързани услуги, като същите могат периодично да бъдат изменяни, поправяни или преработени по друг начин, или заменени в съответствие с Общите условия. .

„Транзакция“ означава всяка банкова транзакция, изпълнена от Банката във връзка с всяка Сметка или Свързана услуга.

2. Приложение

- 1) Настоящите Общи условия (наричани по-нататък за краткост "Условията") регулират деловите отношения между БНП ПАРИБА С.А. - клон София, наричана по-нататък за краткост "Банката", и нейните Клиенти по отношение на предлаганите от Банката услуги. Условията съставляват неделима част от всяко отделно споразумение, сключено между Банката и Клиента.
- 2) Условията са постоянно действащи, като не се ограничават до определена операция, сметка, кредит или друга услуга, предоставена от Банката.
- 3) Към отделни отношения между Банката и Клиента, например: сделки с ценни книжа, сделки с деривативи, електронно банкиране и др., наред с настоящите Условия могат да се прилагат Специални условия за съответния вид отношение. В такива случаи, при противоречие между Общите и Специалните условия, се прилагат последните.
- 4) В случай че между Банката и Клиента бъдат договорени условия, различни от тези в настоящите Условия и/или от съществуващи Специални условия, то така договорените различни условия ще имат приоритет.

3. Права

- 1) Клиентът може да упълномощи трети лица, които да го представляват в отношенията му с Банката и/или да



Общи условия

България

оперират с неговите сметки. Подобно упълномощаване се извършва във форма съгласно актуален формуляр на Банката и следва да бъде подписано в присъствието на двама банкови служители или в писмена форма с нотариална заверка на подмена. Упълномощените лица следва да представят на Банката образци от подписите си и документ за самоличност, съгласно разпоредбите на настоящите Условия.

- 2) Клиентът е длъжен незабавно писмено да уведоми Банката за прекратяване на пълномощията за разпореждане с която и да е сметка, открита на негово име. До получаването на такова уведомление, Банката ще съблюдава текущите пълномощия, дадени от Клиента.
- 3) В случай че Банката бъде надлежно уведомена за смъртта на Клиент или, ако Клиентът е юридическо лице - за неговото прекратяване, неплатежоспособност, обявяване в несъстоятелност, ликвидация и други подобни, Банката ще предостави възможност да се разпореждат със съответните сметки само тези лица, които удостоверят с надлежни документи, че имат такова право (наследници, синдици, ликвидатори, доверители, попечители и други).
- 4) В случай на необходимост Банката може да изпраща пари в наличност и/или други ценности на Клиента или на трето лице, посочено от Клиента, изцяло на риск и отговорност на Клиента. Ако не е уговорено друго, Банката ще определя начина за транспортиране, като полага грижата на добър търговец. Ако не е уговорено друго, менителници, записи на заповед, чекове, договори и книжа по документарни операции могат да бъдат изпращани с препоръчана поща или специализирана куриерска служба.

4. Регулаторна информация

4.1. Информация за Банката

- 1) Деловите отношения между БНП ПАРИБА С.А. – клон София, със седалище в гр. София и адрес на управление бул. „Цар Освободител“ № 2, вписан в Търговския регистър към Агенцията по вписванията под ЕИК 175185891, интернет адрес www.bnpparibas.bg и нейните Клиенти се основават на взаимно доверие.

БНП ПАРИБА С.А. – клон София е клон, вписана в публичния регистър, воден от Българската народна банка („БНБ“) (достъпен на следния адрес: <http://www.bnb.bg/bnb/home.nsf>) на БНП ПАРИБА С.А., френско публично акционерно дружество, регистрирано на бул. „Булевард дез Италиен“ № 16, 75 009 Париж, R.C.S.: Париж 662 042 449, лицензирано като банкова институция и като такава подлежи на надзор от компетентните френски органи (Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution).

БНБ упражнява надзор върху дейността на БНП Париба С.А. на територията на България, извършвана чрез вписания БНП ПАРИБА – клон София, в изрично предвидените случаи в Закона за кредитните институции и приложимото Общностно и българско банково законодателство.

- 2) Преди встъпване в договорни отношения, доколкото друго не е уговорено в рамковите договори с Клиенти (непотребители), Банката предоставя предварителната информация, изискуема съгласно Глава III от Закона за платежните услуги и платежните системи („ЗПУПС“), обнародван в Държавен вестник, брой № 23 от 27.03.2009, имплементиращ Директива 2007/64/ЕС за платежните услуги във вътрешния пазар („ДПУ“). Минималното съдържание на тази предварителна информация е посочено в Приложение III към



Общи условия

България

настоящите Условия.

- 3) Преди встъпване в договорни отношения с Клиенти (потребители), Банката предоставя предварителната информация, изискуема съгласно Глава III от ЗПУПС. Минималното необходимо съдържание на тази предварителна информация е посочено в Приложение III към настоящите условия.

4.2. Идентификация и представителство на Клиента

- 1) При първоначално установяване на делови отношения с Банката, Клиентът представя документ за своята самоличност и/или представителна власт. Банката може да откаже да предостави услуги, ако Клиентът настоява да остане анонимен.
- 2) За идентификация на своята правосубектност и дейност, Клиентът е длъжен да представи на Банката документите, предвидени в действащото законодателство относно банковата дейност, мерките срещу изпирането на пари, валутен режим и др., както и други документи, които Банката счете за целесъобразно да поиска.
- 3) Клиентът представя на Банката образец от подписа си. Подписът на Клиента трябва да бъде на актуална бланка на Банката и да бъде поставен в присъствието на упълномощен банков служител или да бъде официално потвърден от институция, която се ползва с доверието на Банката, или да бъде нотариално заверен.
- 4) Клиентът е длъжен в седемдневен срок да уведоми писмено Банката за всички промени на данни, съществени за деловите взаимоотношения с Банката като: промяна на името или фирмата, адресната регистрация или адрес на управление, промяна в правния статут, промяна на мястото на данъчно облагане и други, като тези промени ще бъдат подкрепени със съответни писмени доказателства.
- 5) Клиентът се задължава да информира незабавно Банката за всякакви промени, касаещи неговата правосубектност, както

и за всеки факт или обстоятелство от значение за деловите му отношения с Банката и в частност – който може да има неблагоприятен ефект за изпълнение на задълженията му към Банката. Банката не носи отговорност за вреди или пропуснати ползи за Клиента или за трето лице, причинени от това, че не е била информирана или е била информирана със закъснение за обстоятелства, касаещи Клиента.

5. Инструкции

5.1. Форми на Нареддания

- 1) За осъществяване на връзка с Банката, включително, но не само – за даване на инструкции и изразяване на съгласие, Клиентът може да използва непосредствен контакт със служител на Банката, поща, телефон, факс или друго електронно средство за комуникация.
- 2) С приемане на настоящите Условия Клиентът дава съгласието си Банката да приема и да действа съобразно инструкции, съобщения и/или други подобни изявления, които видимо са издадени от Клиента или от надлежен негов пълномощник във форма, различна от писмена форма с оригинален подпис. Банката не е длъжна да проучва автентичността, валидността и верността на такива инструкции.
- 3) Банката може по своя преценка да прави аудиозаписи на дадени по телефона инструкции, като тези записи се считат за окончателни и достатъчни доказателства за подаването на инструкциите. Клиентът се съгласява, че подобни записи могат да се използват и като доказателство при евентуален спор между страните.
- 4) Банката може да изиска за изпълнение на определени нареддания на Клиента да бъде въведен предварително уговорен специален код.
- 5) Наредданията на Клиента, независимо от техния характер, трябва да бъдат ясни, разбираеми и еднозначно да изразяват волята на Клиента. Всички допълнителни промени или допълнения към тях, както и допълнителни потвърждения или



Общи условия

България

повторения на дадени вече нареждания трябва изрично да бъдат отбелязани като такива.

5.2. Изпълнение на Нареждания, дадени на Банката

- 1) Клиентът декларира своето съгласие и разбиране, че на Банката е необходим разумен срок за изпълнение на нарежданията, по реда на тяхното постъпване в Банката, съобразно техните особености и сложност, обичайната банкова практика в страната и чужбина и изискванията на българското законодателство. Ако Клиентът счита, че дадено нареждане изисква спешно изпълнение, той изрично уведомява Банката за това обстоятелство.
- 2) Банката не носи отговорност за забавяне изпълнението на нареждания, представени на Банката на езици, различни от български или английски без съответен легализиран превод, който Клиентът е задължен да осигури за своя сметка.
- 3) Банката си запазва правото, в случай на съмнение относно верността на инструкции, подадени във форма, различна от писмена форма с оригинален подпис, по своя преценка да изиска писмено потвърждение/уточняване на инструкциите или да откаже тяхното частично или цялостно изпълнение. В такъв случай Банката не носи отговорност за претърпени от Клиента вреди, загуби и пропуснати ползи вследствие на уточняването или неизпълнението на инструкциите.
- 4) При използването на телефон, факс или друга форма на комуникация, различна от писмена форма с оригинален подпис, Клиентът носи риска за настъпилите правни и фактически последици, вследствие на изпълнени от Банката инструкции, подадени от лице, различно от лицето, имащо право да инструктира, или настъпили поради забавяне, технически неизправности, неясноти или други грешки. Клиентът се задължава да

обезщети Банката за понесени от нея разноси, щети или загуби, поради това, че е следвала такива инструкции, освен ако не са причинени при груба небрежност или умисъл от страна на Банката.

- 5) Банката има право да спре/прекрати по своя преценка изпълнението на нареждания на Клиента без да носи отговорност за нанесени щети, в случай че Клиентът не изплати своевременно задълженията си към Банката.

5.3. Касово обслужване

В случаите, в които Банката осигурява касово обслужване на своите Клиенти, те ще бъдат специално информирани относно начина за предоставяне на услугата по касово обслужване.

5.4. Безкасови операции. Платежни нареждания и банкови преводи

- 1) Безкасовите преводи се изпълняват от Банката на основание на надлежно попълнено в писмен вид платежно нареждане от страна на Клиента. Писмената форма е спазена и в случаите, когато платежното нареждане е получено в Банката чрез предоставената от Банката система за онлайн банкиране и/или друг канал за електронна комуникация, включително когато е подписано с електронен подпис, когато това е договорено между Банката и Клиента.
- 2) Банката може да дебитира сметката на Клиента без негово съгласие само в следните случаи:
 - компенсиране дължими суми, такси и разноси за оказани на Клиента банкови услуги от/чрез Банката;
 - окончателно уреждане на плащането по чек, банкова карта или разходи за дебитна лихва по разплащателна сметка;
 - корекция на явни технически грешки в записванията по сметка на Клиента;



Общи условия

България

- наложен запор от компетентен орган;
 - плащане на инкасо, одобрено предварително от Клиента;
 - други случаи, посочени от закона и в настоящите Условия.
- 3) Всички платежни нареждания следва да бъдат представяни на Банката от Клиента или упълномощени от него лица на формуляри, утвърдени от Банката или от регулиращите банковата дейност органи.
- 4) Платежните нареждания трябва да са подписани от Клиента или от надлежно упълномощените от него лица, в т.ч. и по електронен път. Подписите от името на Клиент – юридическо лице следва да са съпроводени от мокър фирмен печат, освен в случаите, когато платежното нареждане е получено в Банката чрез предоставената от Банката система за онлайн банкиране и/или друг канал за електронна комуникация, включително когато е подписано с електронен подпис.
- 5) Клиентът може да депозира в Банката регулярни платежни нареждания с бъдещ вальор, като изрично посочва деня, в който те следва да бъдат изпълнени. Всяка промяна в условията на подобни платежни нареждания следва да бъде получена в Банката най-малко пет работни дни преди датата на предстоящото им изпълнение.
- 6) Условните преводи ще се считат за документарни акредитиви и ще бъдат третираны като такива.
- 7) Клиентът-платец предоставя на Банката уникален идентификатор на получателя, както и всяка друга информация, необходима или поискана от Банката, за да изпълни надлежно платежното нареждане.
- 8) Платежното нареждане се счита получено към момента, в който Банката получи платежното нареждане директно от Клиента като платец или непряко от/или чрез получателя по уговорения начин за съобщаване на платежни нареждания. Доколкото изрично не е уговорено друго в рамковия договор между Клиента и Банката, платежните нареждания ще бъдат съобщавани така, както е посочено в Раздел 5.2 по-горе. Всяко плащане, което е било наредено след съответния краен срок съгласно приложимата Тарифа, ще се счита получено на следващия работен ден.
- 9) По отношение на платежни операции в евро или български лева или включващи еднократна обмяна на валута между евро и български лева при условие, че обмяната се извършва в Република България, както и в случаи на презгранични платежни операции, когато платежната операция се извършва в евро, Банката следва да осигури, че след момента на получаване на платежното нареждане, сметката на доставчика на платежни услуги на получателя е заверена със сумата на платежната операция най-късно в края на първия работен ден след получаването на платежното нареждане. За платежни операции, които не са предвидени в настоящия член, Банката следва да осигури, че ще завери сметката на доставчика на платежни услуги на получателя със сумата на платежната операция най-късно до края на четвъртия работен ден след получаване на платежното нареждане.
- 10) В случай че плащането е наредено на хартиен носител, срокът по предходният параграф ще бъде удължен с един ден.
- 11) Всички национални плащания, извършени с RINGS (Real-time Interbank Gross Settlement System) извършени от БНБ, ще бъдат изпълнени в съответствие с разпоредбите на Наредба № 3 на БНБ за условията и реда за изпълнение на платежни операции и за използване на платежни инструменти (в сила от 1 ноември 2009 г.).



Общи условия

България

5.5. Неизпълнено или грешно изпълнено нареждане

- 1) Банката следва да коригира платежна операция, само в случай че Клиентът я е уведомил без неоснователно забавяне, считано от датата, на която му е станало известно изпълнението на неразрешената или неточна операция, което ще му даде право на възстановяване на суми, но не по-късно от 13 месеца от задължаването на неговата сметка, освен ако друго не е уговорено в Рамковия договор, съгласно Приложение I към настоящите Условия.
- 2) Счита се, че Клиентът е научил за неразрешената или неточно изпълнена платежна операция при получаването на задължителната информация, предвидена съгласно ЗПУПС. Този срок не се прилага, в случай че Банката не е изпълнила задълженията си за информиране.

6. Сметки и плащания

- 1) Авизата и извлеченията от Банката до Клиента ще бъдат изпращани от Банката на електронни адреси, посочени от Клиента; Електронно извлечение/авизо ще се счита за получено от Клиента след изпращане от Банката посредством мейл-сървър. Ако в 15-дневен срок от датата, следваща уговорения цикъл на получаване на извлечение по сметка, Клиентът не направи възражение по извлечението, то ще се счита за получено и одобрено.
- 2) Клиентът може да уговори с Банката авизата, извлеченията и други известия от Банката до Клиента (наричани за краткост "клиентска кореспонденция") да бъдат изпращани по пощата. В този случай те ще се считат за получени в срок от петнадесет дни след датата на изпращането им на последния адрес за кореспонденция, предоставен в писмена форма от Клиента на Банката. Тези, предадени на Клиента на ръка, ще се считат за получени в момента на предаването им. Авизата, извлеченията и известията, изпратени чрез факс или друг

електронен носител ще се считат за получени в момента на успешното им излъчване.

- 3) В случай на писмена договореност за изпращане на клиентска кореспонденция чрез препоръчана поща "врата до врата", документите ще се считат за получени в момента на издаване на разписка за получаването им от съответната куриерска служба. Тези, които са върнати в Банката поради невъзможност да бъдат доставени, ще бъдат съхранявани в Банката, докато не бъдат потърсени от Клиента, но не повече от три месеца.
- 4) В случай на писмена договореност, клиентската кореспонденция може да се съхранява в специална пощенска кутия в Банката, откъдето да бъде събирана от Клиента в удобно за него време. В този случай кореспонденцията се счита за доставена в момента на нейното разпределение в пощенската кутия. Клиентската кореспонденция се съхранява в Банката, докато не бъде потърсена от Клиента, но не повече от три месеца. След изтичането на този срок Банката няма задължение да съхранява клиентската кореспонденция.
- 5) При уговорено съхраняване на клиентска кореспонденция при Банката Клиентът освобождава Банката от отговорност за последствията, които биха могли да възникнат за Клиента от несвоевременното и/или закъсняло прибиране на кореспонденцията му.

7. Такси, комисиони и лихви

- 1) Текущите лихвени проценти са на разположение на Клиента в салоните на Банката, в разпространяваните бюлетини или при оторизирани служители на Банката.
- 2) Прилаганите от Банката такси, комисиони и други възнаграждения се посочват в Тарифата за корпоративни клиенти, Тарифата за физически лица и Тарифата за Банки на Банката. Клиентът може да получи екземпляр от съответната Тарифа



Общи условия

България

в салоните на Банката или от оторизирани нейни служители в рамките на работния ден на Банката. Клиентът се счита за уведомен за промени в съответната Тарифа от момента на обявяването им на видно място в салоните на Банката.

- 3) Банката прилага специална годишна такса в размер на 500 лв. за обслужване на неактивни сметки. Неактивна сметка е разплащателна сметка, по която няма движение и извършвани операции (с изключение на автоматичните операции – осчетоводяване на месечни такси, лихви и др.) в продължение на 360 дни. Специалната годишна такса се дължи от деня следващ края на съответния 360-дневен период.
- 4) Банката си запазва правото да променя лихвените проценти, таксите, комисионите и други разноски по всяко време по изключителна преценка на Банката.
- 5) Възнагражденията, посочени в съответната действаща Тарифа на Банката, се прилагат доколкото не е уговорено друго. Банката има право на преценка при определяне на възнагражденията за поискани от Клиента услуги, които не са включени в съответната Тарифа.
- 6) Ако не съществува специално споразумение между Банката и Клиента и възнаграждението за оказана услуга не е посочено изрично в съответната Тарифа, Банката има право да определи дължимото възнаграждение съобразно преобладаващите пазарни условия или търговската практика.
- 7) Ако изрично не е посочено или уговорено друго, изчисляването на лихвата ще бъде извършвано на база 360 дни, т.е. на база действително изминалите дни върху година от 360 дни.
- 8) В случай че начислената по сметката на Клиента лихва е обект на данъчно облагане, данъкът ще бъде начисляван и удържан от Банката в деня на изплащане на лихвата в съответствие с приложимото право.
- 9) Клиентът поема за своя сметка всички

разноски, направени от Банката по нареждане на Клиента, при изпълнение на инструкции на Клиента или в интерес на Клиента, както и по приемането, управлението, освобождаването и/или реализацията на обезпечения, включително, но не само: дължими от Клиента данъци, разходи за плащания по нареждане на съдия изпълнител, данъчен орган или друг оправомощен орган, нотариални такси, застрахователни разноски, складови разноски, възнаграждения за оценки, адвокатски хонорари и др.

- 10) Ако не е уговорено друго, сметката на Клиента ще бъде задължавана или кредитирана със съответната лихва, такси, комисиони и разноски при всяка операция, в края на всеки календарен месец или в деня на закриване на сметката.

8. Данък

- 1) Всички плащания от страна на Клиента към Банката следва да се извършват като нетни суми, без приспадане на настоящи или бъдещи данъци или други. Ако Клиентът е длъжен съгласно приложимите закони или подзаконови актове да направи приспадане на данъци, дължимата сума трябва да бъде увеличена, така че нетната сума, получена от Банката, да е в същия размер, който тя би получила, ако не е било правено такова приспадане.
- 2) Клиентът поема за своя сметка всякакви данъци или налози, които могат да възникнат или са резултат от притежаването или използването на всяка Сметка или всяка Транзакция или Свързани услуги.

9. Полагане на дължима грижа

Клиентът може да разчита, че Банката ще изпълнява нарежданията му с грижата на добър търговец в рамките на приложимия закон.



Общи условия

България

10. Стандартни защитни мерки

10.1. Обезпечение

- 1) Банката има право по всяко време да изисква от Клиента подходящо обезпечение на неговите задължения, дори и когато тези задължения са условни, ограничени във времето или с ненастъпил падеж.
- 2) За обезпечаване на своите вземания от Клиентите Банката може да използва всички видове обезпечения, допустими от действащото законодателство и приемливи за Банката. Банката има право на задържане върху движимите вещи и ценни книжа на Клиента, които тя е получила от него или за него, независимо от дадените от Клиента нареждания във връзка с такива движими вещи и ценни книжа.
- 3) След първоначално предоставяне на обезпечение, при настъпване на обстоятелства, налагащи по-висока оценка на риска за събираемостта на вземанията на Банката от Клиента, Банката може да поиска, а Клиентът се задължава да предостави допълнително приемливо за Банката обезпечение или завишаване размера на вече предоставено обезпечение до приемливо за Банката равнище.
- 4) Клиентът се задължава да не прехвърля ипотекирани или заложен в полза на Банката активи, нито да залага или ипотекира тези активи в полза на трети лица без изричното писмено съгласие на Банката за това.
- 5) При наличието на претенции към Клиента, Банката може да спре или прекрати изпълнението на възложени услуги или задължения към него, дори и когато претенциите ѝ са условни, ограничени във времето, с ненастъпил падеж или се основават на различно правоотношение.
- 6) Клиентът е длъжен да се грижи добросъвестно за поддържането и опазването на цялото си имущество и права, както и за събирането на всички вземания, които служат за обезпечение

пред Банката, като надлежно я уведомява за всички предприети от него действия в тази насока.

- 7) В случай че Клиентът не плати на падежа, изцяло или частично, задълженията си към Банката, или се намира в производство по несъстоятелност или ликвидация, Банката има право да обяви задълженията му към нея за незабавно изискуеми и да се удовлетвори от всяко предоставено ѝ от Клиента обезпечение в съответствие с разпоредбите на приложимото право и настоящите Условия.
- 8) Забавянето на упражняване или неупражняване от Банката, изцяло или частично, на нейните права или средства за защита на вземанията си от Клиента, не може да се тълкува като отказ за упражняването им.

10.2. Право на прихващане

- 1) Клиентът изразява съгласие кредитните салда по всички негови сметки при Банката да служат за обезпечаване на задълженията му към Банката. С приемането на настоящите Условия Клиентът дава съгласието си Банката служебно да дебитираща всички негови сметки и да прихваща свои вземания от Клиента в случай на просрочие на задължения на Клиента към Банката.
- 2) В случай че по своите сметки Клиентът разполага със суми във валута, различна от валутата на неговото задължение, Банката е упълномощена да покрие задължението от наличните суми като приложи официалния си валутен курс за деня и удържи направените разноски.

11. Отговорност и обезщетение

11.1. Общи положения

- 1) Банката не носи отговорност за щети, причинени от съблюдаването от нея на действащи и приложими към дейността ѝ правни норми и разпоредби, включително, но не само, касаещи банковата дейност, валутния режим, данъчното облагане, мерките срещу



Общи условия

България

изпирането на пари, тероризма, прилагането на санкции и ембаргови ограничения по отношение на лица и държави и др., включително в случаите на отказ от страна на Банката за предоставяне на услуги на Клиента.

- 2) Банката не носи отговорност за причинени на Клиента щети или пропуснати ползи, произтичащи от затруднения или невъзможност да предоставя банкови услуги вследствие на непреодолима сила, граждански безредици, война или природни бедствия, аварии, стачки, административни актове на местни, правителствени или международни овластени органи и други събития извън нейния контрол.
- 3) Банката не носи отговорност за причинени на Клиента щети или пропуснати ползи, произтичащи от действия на трети лица, основани на съдържанието на информация, предоставена от Банката при спазване на закона и на изискванията за банкова тайна.
- 4) Клиентът се задължава да предостави на Банката поисканата информация и/или документи, необходими с оглед на приложими към дейността ѝ правни норми и разпоредби, за предоставяне на съответните услуги. Банката не носи отговорност за вреди или пропуснати ползи за Клиента или за трето лице, причинени от отказ или забава в изпълнението, в случай че поисканата информация и/или документи не са били предоставени своевременно от Клиента.

11.2. Отговорност, свързана с Платежни операции

11.2.1. Отговорност на Банката в случай на неразрешени платежни операции

- 1) В случай на неразрешена платежна операция, след като е била надлежно уведомена не по-късно от 2 месеца след задължаване сметката на платеца, Банката е длъжна да възстанови незабавно на Клиента сумата на тази

неразрешена платежна операция и да възстанови задължената сметка на Клиента в положението, в което тя би била, ако не бе изпълнена неразрешената платежна операция.

- 2) Ако уникалният идентификатор, предоставен от Клиента в платежното нареждане, не е точен, Банката не носи отговорност за неизпълнението или неточното изпълнение на платежната операция.
- 3) Въпреки това Банката ще положи разумни усилия да възстанови средствата, свързани с платежната операция.
- 4) За тази цел, Банката може да удържи от Клиента такса за възстановяване, в съответствие с разпоредбите на действащия към момента Договор.

11.2.2. Отговорност на Клиента в случай на неразрешени платежни операции

- 1) Загубите в максимален размер до 300 лева във връзка с изпълнението на неразрешени платежни операции в резултат на изгубен или откраднат платежен инструмент или, ако Клиентът не е запазил неговите персонализирани защитни характеристики, от неразрешената употреба на платежен инструмент, ще бъдат понесени от Клиента.
- 2) Клиентът обаче ще понесе всички загуби, свързани с каквито и да са неразрешени платежни операции, ако той ги е претърпял, действайки с измама, или при наличие на груба небрежност не е изпълнил едно или повече от своите задължения, свързани с платежните инструменти. В този случай максималният размер по член 11.2.2(1) няма да се прилага.
- 3) Страните се съгласяват, че Клиентът може да понесе финансовите последствия в резултат на употребата на изгубен, откраднат или ненадлежно употребен платежен инструмент след уведомление, представено в случай на загубване, кражба, присвояване или неразрешена употреба на платежния инструмент, в



Общи условия

България

съответствие с разпоредбите на действащия към момента Договор.

- 4) В случай че Клиентът твърди, че не е разрешил изпълнението на платежната операция или че операцията не е била изпълнена точно, Клиентът е длъжен да докаже автентичността на платежната операция.

11.2.3. Отговорност на Банката в случай на разрешени платежни операции

- 1) Банката отговаря спрямо Клиента за възстановяването на средства, платени по разрешени операции, наредени от или чрез получателя, ако следните условия са изпълнени кумулативно: към момента на предоставяне на съгласието за директен дебит не е дадена точна стойност и стойността на операцията надвишава стойността, очаквана от платеща на основата на предишни разходи за подобни операции, условия на Рамковия договор или други условия, специални за случая.
- 2) Искането за възстановяване от Клиента и възстановяването от Банката ще бъде извършено съгласно условията на приложимия закон.

11.3. Нарушаване на авторски права

Клиентът носи отговорност за нарушаване на авторските права или за използването от негова страна не по предназначение на лицензирани от Банката програмни продукти.

12. Декларации и гаранции

12.1. Декларации и гаранции

Клиентът декларира и гарантира пред Банката, че:

- е надлежно учреден и валидно съществуващ съгласно законите на държавата, в която е учреден, има пълната власт и компетентност да подпише Договори за банкова сметка, и съответно да открие, извършва и използва всяка Сметка, Транзакция и Свързана услуга, и е получил всички разрешения, необходими за тези цели;
- Договори за банкова сметка представляват правни, валидни и обвързващи задължения на Клиента, подлежащи на изпълнение срещу него, съгласно съответните им условия;
- Той действа от свое име и за своя сметка при подписването на Договори за банкова сметка, съответно при откриването, извършването и използването на всяка Сметка, Транзакция и Свързана услуга; и
- Нито едно от неговите Упълномощени лица не е било обект на каквато и да е санкция, наказателно преследване, присъда или лишаване от права, или лишаване от право да упражнява професия, наложено от каквито и да е съдебни, административни или регулаторни органи (включително професионални организации).

12.2. Поемане на задължения

Клиентът поема задължение да уведоми незабавно Банката за настъпването на всяко значително влошаване на неговото финансовото или бизнес състояние.

13. Изменения

- 1) Банката си запазва правото да променя по своя преценка Условията, като за всяка промяна Клиентите ще бъдат уведомявани чрез съобщение, поставено на видно място в салоните на Банката, както и на следния интернет адрес - www.bnpparibas.bg. Ако Клиентът не



Общи условия

България

направи писмено възражение до Банката в 15-дневен срок от съобщението, се счита, че е приел направените промени.

- 2) За всички изменения в условията и приложимите Рамкови договори във връзка с платежните услуги, включени в обхвата на ЗПУПС (при условие че доставчикът на платежни услуги на платеца или получателя е установен в държава членка на Европейския съюз) срокът по ал. 1. е 2-месечен, освен ако не е уговорено друго в съответния Рамков договор или които и да е други приложими Специални условия.

14. Прехвърляне на права

- 1) Клиентът не може да прехвърля и/или възлага, което и да е от своите права и/или задължения (изцяло или частично), по всяка Сметка, Транзакция, Свързана услуга или Договор за банкова сметка, без предварителното писмено съгласие на Банката.
- 2) Банката може да прехвърля и/или възлага всички или което и да е от своите права и/или задължения (изцяло или частично), по всяка Сметка, Транзакция, Свързана услуга или Договор за банкова сметка на всеки член от нейната Група. Такова прехвърляне и/или възлагане може да бъде направено без предизвестие или съгласие от Клиента. Банката уведомява Клиента за всяко такова прехвърляне или възлагане незабавно.

15. Прекратяване

Страните могат, по всяко време, по взаимно съгласие да прекратят своите договорни отношения, регулирани от Договори за банкова сметка, както и всяка Сметка, Транзакция, Свързана услуга или Договор за банкова сметка.

16. Последници от прекратяването

- 1) При прекратяване на деловите отношения Клиентът е длъжен да освободи Банката от всички ангажименти, които последната е поела от негово име или по негово

нареждане, а за случаите, когато това е невъзможно, да предостави на Банката приемливо обезпечение, което да е в състояние да покрие тези поети ангажименти.

- 2) При прекратяване на договорните отношения между Банката и Клиента всички формуляри, носители на данни, средства за комуникации и лицензирани на Банката програмни продукти ще бъдат своевременно върнати на Банката.

17. Защита на личните данни

За целите на настоящия член 17, "Лични данни", "Обработване", "Съгласие" (по отношение на лични данни) и "Получатели" имат значението, което им е дадено в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни, както може да бъде периодично изменяна.

17.1. Цели на обработването

- 1) Клиентът потвърждава и приема, че в хода на предоставяне на услугите, предвидени в Договорите за банкова сметка, включително тези услуги, които са свързани с използването на електронни средства за комуникация, Банката ще събира, Обработва или е събираща и Обработвала, Лични данни, включително под формата на електронни съобщения, свързани с Клиента и/или негови служители, директори и членове на ръководни органи, и всички други агенти или представители, определени от Клиента, за да комуникират с Банката (горепосочените лица ще се наричат "Заинтересованите лица").
- 2) Горепосоченото събиране и Обработване ще се извършва:
 - когато е необходимо за изпълнение на задълженията на Банката съгласно Договорите за откриване на сметка, включително и за доказване на Транзакции, Нареддания и Свързани услуги;
 - за администриране на Сметките и на договорните взаимоотношения между Банката или някой от членовете на нейната



Общи условия

България

Група и Клиента;
- за целите на управлението и подобряването на дейностите и услугите на Банката или на нейната Група (включително за да се следи качеството на услугите и за обучение или за управление на риска);

- с цел промотиране, маркетинг и предоставяне на информация за продукти и услуги, предлагани от Банката или от член на нейната група;

- за постигане на законови и нормативни цели;

- за предотвратяване на злоупотреби или измами;

- за изготвяне на статистики, тестове, рискови профили на клиенти; и/или

- за кредитни проверки, за борба с изпирането на пари, с финансирането на тероризма и за предотвратяване на измами.

3) Отказът на Заинтересовано лице за събиране или Обработване на Лични данни може да направи невъзможно, да попречи или по друг начин да повлияе договорното отношение на Клиента с Банката.

17.2. Получатели на Личните данни

Получателите на Лични данни, отнасящи се до Заинтересованите лица, могат да включват:

- всеки член на Групата на Банката, включително техните агенти, брокери, служители, които имат основание за достъп до и обработване на такива Лични данни;

- институции, подизпълнители, агенти или трети лица, използвани от Банката или от други членове на нейната Група, за целите на предоставяне на услугите, които могат периодично да бъдат предоставяни на Клиент от Банката или от други членове на нейната Група;

- Регулаторни, разследващи и други държавни органи, съдилища и страни по съдебни спорове.

17.3. Трансфер на Лични данни извън ЕИЗ

Клиентът се съгласява с трансфера на Лични данни, касаещи Заинтересованите лица, към Получатели, базирани в държави извън ЕИЗ. В тези случаи, Банката ще предприеме

необходимите мерки, за да осигури адекватна защита на прехвърлените Лични данни, включително според конкретния случай и чрез сключване на подходящи договори за международен трансфер на Лични данни.

17.4. Право на достъп, поправка и изтриване

Заинтересованите лица имат законово право на достъп, поправка и изтриване на техните Лични данни, както и право да се противопоставят на Обработването на техните Лични данни, като посочат легитимно основание за това. Те могат да упражнят всяко от тези права, като се свържат с лице, отдел или служба, посочено периодично от Банката на Клиента.

17.5. Информирание и съгласие на Заинтересованите лица

Клиентът ще информира съответните Заинтересовани лица относно въпросите, уредени в настоящия Член, и ще получи съгласието им за Обработване на техните Лични данни, както е посочено по-горе, включително относно трансфера на техните Лични данни извън ЕИЗ. Клиентът също така ще предостави на Заинтересованите лица цялата информация, необходима за упражняването на тяхното законово право на достъп, поправка, изтриване или противопоставяне на Обработването на техните Лични данни, както е посочено по-горе. При поискване от страна на Банката, Клиентът ще й предостави доказателства за Съгласието и информирането на Заинтересованите лица, както е посочено по-горе, във форма, която да е разумно приемлива за Банката.

18. Конфиденциалност

- 1) Банковата тайна представлява известна само на Банката информация за наличностите и/или операциите по банковите сметки на Клиента.
- 2) Търговска тайна представляват фактите и обстоятелствата относно наличностите и операциите по сметките за финансови инструменти и друга свързана с това информация по смисъла на чл.35 от ЗПФН.



Общи условия

България

3) Банката може да разкрие на трети лица информация, засягаща наличностите и/или операциите по сметките на свой Клиент само в предвидените от закона случаи или със съгласието на Клиента. С приемането на настоящите Условия Клиентът дава съгласие Банката да предоставя всякакви данни относно Клиента на свързани с Банката дружества в рамките на групата "БНП Париба", както и в случаите на изпълнение на регулаторно или нормативно определено изискване по отношение на Банката и дейността ѝ.

19. Уведомления

При изпращането по поща на уведомителни писма/съобщения, независимо от техния предмет, същите се изпращат на адреса, посочен от клиента за контакт, с писмо с обратна разписка или друг доказуем начин на изпращане с копие приложено към банковата поща, получавана от клиента. Писмото/съобщението се смята получено от клиента след изтичане на 14 дни от датата на изпращането, когато адресът е на територията на Република България, и съответно 28 дни от датата на изпращането, когато адресът е на територията на друга страна. Банката не носи отговорност, в случай че не е била уведомена от Клиента за промяна на адреса за кореспонденция.

20. Приложимо право и юрисдикция

20.1. Приложимо право

За всички въпроси, неуредени в Условията или в отделни договорни споразумения между Клиента и Банката, ще се прилага действащото българско законодателство.

20.2. Юрисдикция

Банката и Клиентът ще полагат усилия и ще се стремят да уреждат всички възникнали помежду им спорове чрез преговори и на основата на взаимно споразумение по извънсъдебен ред. Ако в разумен срок не бъде постигнато взаимноприемливо решение на възникналия спор, той ще бъде отнесен за разрешаване пред съответния компетентен

български съд.

Б. ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО СМЕТКИ

21. Използване на сметки

21.1. Общи правила за откриване на сметки

- 1) Банката открива и води сметки на името на Клиента на основата на писмено заявление, прието от Банката и:
 - след сключването на Рамков Договор между Банката и Клиента (непотребител) с форма и съдържание съгласно Приложение I към настоящите Условия;
 - след сключването на Рамков Договор между Банката и Клиента (потребител) с форма и съдържание съгласно Приложение II към тези Условия.

2) Банката открива сметка само след представяне на документите, изисквани съгласно българското законодателство с настоящите Условия. Банката може да изисква и допълнителни документи.

3) Титулярът, а в случаите на съвместни сметки – всички сътитуляри, могат да упълномощят изрично в писмен вид други лица, които да се разпореждат със средствата по сметката.

4) „Платежни сметки“ са всички видове сметки, открити при Банката, водени на името на един или повече ползватели на платежни услуги, използвани за изпълнението на платежни операции.

21.2. Закриване на сметка

- 1) Закриване на сметка може да бъде предприето по всяко време по инициатива на Клиента или на Банката.
- 2) Клиентът може да закрие платежна сметка при прекратяването на Рамков Договор с едномесечно писмено уведомление до Банката. Предварително



Общи условия

България

условие за закриване на сметката по инициатива на Клиента е погасяването на всички задължения на Клиента към Банката и обезпечаване на задбалансовите ангажименти, поети от Банката за сметка на Клиента.

- 3) Банката може по своя инициатива да закрие сметка на Клиента при прекратяването на рамковия договор с двумесечно писмено предизвестие до Клиента. Кредитният остатък по закритата сметка ще се отнася по вътрешна нелихвоносна сметка на Банката до поискването му от лице с надлежна легитимация. Закриването по инициатива на Банката на сметка с отрицателно салдо не представлява отказ на Банката от своето вземане и/или от правата си да предприеме действия по събиране на сумата, дължима по закритата сметка.
- 4) В случай на нарушение на изискванията и неизпълнение на задълженията по настоящите Общи условия, изправната страна има право да прекрати сключения рамков договор и/или да закрие платежна сметка(-и) с изпращането на тридневно предизвестие.
- 5) Независимо от предвиденото по ал. 4 по-горе, в случаите, когато Банката прецени, че съществуват обстоятелства предвидени по приложимо законодателство и/или разпоредби (в това число, но не само такива за предотвратяване прането на пари, финансиране на тероризма, корупцията, прилагането на санкции и ембарго и др.), тя може незабавно да прекрати рамков договор и/или да закрие сметка и да откаже извършването на услуги по отношение на Клиент, без да дължи предизвестие и да носи отговорност за това.
- 6) Банката има право да не закрива и прекратява Сметки, Транзакции, Съвзрани услуги или Рамкови Договори, по които възникват задължения на Клиента към Банката или ако Клиентът не е върнал всички Платежни Инструменти, които са му предоставени.

21.3. Разплащателна сметка

- 1) Банката открива разплащателни сметки в български левове, евро и други основни конвертируеми валути съгласно условията на Рамков договор, сключен между Банката и Клиента. Банката може да постави условие за минимално салдо по разплащателната сметка.
- 2) Всички операции по разплащателната сметка ще се извършват във валутата, в която е открита сметката, освен ако в отделни случаи не е уговорено друго между Банката и Клиента.
- 3) В случай че Клиентът получи плащане във валута, в която няма открита разплащателна сметка, Банката ще уведоми Клиента и ще поиска инструкции коя сметка да завери. В случай че в разумен срок Банката не получи такива инструкции, тя може по своя преценка да завери съществуваща сметка на Клиента, като приложи официалния си валутен курс за деня.
- 4) Всякакви плащания, преводи или други операции, вследствие на които сметката на Клиента може да излезе на овърдрафт, ще бъдат извършвани само при наличие на конкретна предварителна договореност в писмен вид между Банката и Клиента. Ако по каквато и да е причина сметката излезе на овърдрафт в резултат на изпълнено плащане, превод или друга операция, без да има предоставен овърдрафт или не е в достатъчен размер, Клиентът се задължава да погаси незабавно всеки такъв неоторизиран овърдрафт.

21.4. Депозитна сметка

- 1) Банката открива депозитна сметка за депозиране на средства за определено време или за депозиране на средства без определен срок, но с уговорено предизвестие за ползването им, като с Клиента предварително се уговарят валутата, сумата, лихвеният процент и падежът, както и други допълнителни условия, които страните считат за съществени. Договорът за депозит се сключва в писмена форма и със



Общи условия

България

заверяване на депозитната сума по сметката.

- 2) Няколко депозита с различни падежи могат да бъдат открити едновременно по една депозитна сметка.
- 3) Освен ако не е договорено друго, Банката открива депозитна сметка само при открита разплащателна сметка.

21.5. Набирателна сметка

- 1) Банката може да открие сметка за съхранение на пари, предоставени за разпореждане от Клиента на негово поделение, необособено като самостоятелно лице, или за учредяване на юридическо лице. За нуждите на търговския регистър и по нареждане на Клиента Банката ще издаде удостоверение, потвърждаващо набрания капитал на дружеството по сметка в Банката, лицата, които са го внесли и размера на индивидуалните вноски. По набирателната сметка не се начислява лихва, освен ако изрично не е уговорено друго.
- 2) След вписването в търговския регистър, новорегистрираното дружество е длъжно да представи на Банката заверено копие от документа за регистрация, образци от подписите на лицата, които ще се разпореждат със сметката, удостоверение за данъчна регистрация, удостоверение за БУЛСТАТ регистрация, фирмен печат и други документи, изискуеми по закон или по преценка на Банката.

21.6. Съвместна сметка

- 1) Банката може да открие сметка с титуляри повече от едно лице. Сътитулярите на съвместна сметка носят солидарна отговорност за задълженията, произтичащи от воденето на сметката.
- 2) При съвместната сметка правото на разпореждане и правомощията на отделните сътитуляри се уговарят при откриване на същата.

21.7. Доверителна сметка

- 1) Банката може да открие доверителна сметка, при предварително договорени условия за плащане или ограничения по

отношение операциите със самата сметка и/или по отношение на изискуемите подписи.

- 2) Правата и задълженията на лицата, оправомощени да оперират с доверителната сметка, се уреждат в самостоятелен договор, по който Банката е страна в качеството си на доверителен агент.

21.8. Картова сметка

- 1) Картовата сметка е вид разплащателна сметка, ползването на средствата по която се извършва чрез банкова карта.
- 2) Картовата сметка се захранва по всички начини, валидни за разплащателната сметка (напр. вноски в брой, входящи банкови преводи, вътрешни банкови преводи и др.).
- 3) Всички задължения на Банката, произтичащи от ЗПУПС във връзка с обслужването на картови сметки, ще се прилагат съответно. За избягване на съмнение Банката няма да носи отговорност, в случай че посредник на доставчик на платежни услуги не предостави точно и навреме отчет за платежните услуги или друга задължителна информация или не спазва разпоредбите на ЗПУПС.

22. Овърдрафт

- 1) Предоставянето на овърдрафт или съответно разрешение ще се извършва с подписване на Специален договор.
- 2) При липса на такъв Специален договор, всички Сметки трябва да бъдат с положително салдо по всяко време.
- 3) Банката може да откаже да изпълни или да отложи изпълнението на всяко Нареждане, ако в съответната Сметка няма достатъчна наличност за покриване на цялата сума, посочена в Нареждането.
- 4) За избягване на недоразумения, Нареждания не могат да се изпълняват частично, освен, ако между Страните не е уговорено друго.

23. Лихви

Освен, ако не е уговорено друго между Страните, всички Сметки генерират дебитна



Общи условия

България

и/или кредитна лихва, изчислена съгласно съответната Тарифа.

В степента, позволена от приложимото право, Клиентът се задължава да заплаща лихва върху всяка просрочена лихва и всяка просрочена сума дължима на Банката, при ставка (и), приложима към съответния момент, определена в съответната Тарифа.

По всяка Сметка ще се начислява дебитна или кредитна лихва, както е посочено в съответната Тарифа/Лихвен бюлетин.

23.1. Лихва за забава

В случай на забава на плащане на всякакви суми, дължими от Клиента на Банката по всеки Договор за банкова сметка, Лихва за забава ще се дължи автоматично (както преди, така и след извършване на преценка), без предизвестие, и ще се изчислява от датата, на която е трябвало да бъде извършено плащането (като същата се включва), до действителната дата на плащане (като същата не се включва), в размер равен на:

- лихвения процент, предвиден за Сметката, Свързаната услуга или Транзакцията, от или във връзка с които е възникнала дължимата сума, плюс лихвения процент, прилаган от Банката за неразрешен овърдрафт по разплащателна сметка, така както са определени в съответната Тарифа; или
- в случай че не е предвиден такъв лихвен процент - ще се прилага законната лихва, така както е определена в Постановление № 100 на Министерски съвет от 29-ти май 2012 г., със съответните изменения, за определяне размера на законната лихва по просрочени задължения в левове и във валута.

23.2. Капитализиране на лихви

Всяко неплатена лихва (включително неплатена Лихва за забава), може да бъде калкулирана и да се прибави към главницата на всяка дължима сума, както е договорено в Специалния договор.

23.3. Изчисляване

1) Ако не е изрично посочено или

договорено друго в Специален договор, изчисляването на лихвения процент ще се извършва въз основа на 360 дни, т.е. въз основа на действително изминалите дни в рамките на една година, състояща се от 360 дни.

2) В случай че лихвата, изчислена по сметката на Клиента, е обект на данъчно облагане, данъкът ще се начислява и удържа от Банката в деня на изплащане на лихвата в съответствие с приложимото законодателство.

24. Условен кредитен запис

1) Всеки кредитен запис на сума, която е получена или предстои да бъде получена в полза на Клиента, се извършва под условие, че Банката получи в действителност тази сума окончателно и безусловно.

2) Ако това условие не е изпълнено, Банката може да промени кредитния запис без предизвестие, като запише същата сума в дебит с ретроактивно действие (включително за целите на датирание на вальорите).

3) Ако получената сума или сумата, която е трябвало да се получи, е била конвертирана в друга валута при заверяване на Сметката, Банката може да извърши вписването на дебита в другата валута съгласно Спот курса, наличен към момента на изпълнение на операцията.

4) Разходите във връзка с възстановяване на първоначалното положение ще се начисляват на Клиента съгласно съответната Тарифа..

В. ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ПЛАТЕЖНИ УСЛУГИ

25. Специални договори отнасящи се до Платежни услуги

1) Без да се дерогират които и да са императивни разпоредби на закона, считано от 1 ноември 2009 г. Банката ще прилага, във връзка с предоставянето на платежни услуги на своите Клиенти (непотребители) - стандартни рамкови договори с форма и съдържание съгласно



Общи условия

България

Приложение I към настоящите Условия.

- 2) Без да се дерогират които и да са императивни разпоредби на закона, считано от 1 ноември 2009 г. Банката ще прилага, във връзка с предоставянето на платежни услуги на своите Клиенти (потребители) - стандартни рамкови договори с форма и съдържание съгласно Приложение II към настоящите Условия, които и да са Специални условия, приложими към съответната платежна услуга, заедно със стандартните заявления.
- 3) Банката предоставя платежните услуги, изброени по-долу:
 - като еднократни платежни услуги на базата на приемане на настоящите условия, или
 - по Рамкови Договори (за непотребители) с Клиентите с форма и съдържание съгласно образеца, представен като Приложение I към настоящите Условия; или
 - по Рамкови Договори (за потребители) с Клиентите с форма и съдържание съгласно образеца, представен като Приложение II към настоящите Условия.
- 4) Платежните услуги, предоставени от Банката от/на платеца/получателя, установени в държава членка на Европейския съюз, ще бъдат подчинени на европейските регламенти и императивните разпоредби на ЗПУПС, а именно:
 - услуги, които позволяват пари в наличност да бъдат преведени по или изтеглени от разплащателната сметка на Клиента, както и операциите, необходими за оперирането на платежна сметка;
 - директен дебит, включително еднократни директни дебети;
 - извършването на платежни операции чрез платежна карта или подобно устройство;
 - извършването на кредитни преводи, включително станд бай ордъри
 - издаване и/или придобиване на платежни инструменти.
- 5) Доколкото изрично не е предвидено друго

в рамковите договори с Клиенти, Банката предварително предоставя информация относно предлаганите платежни услуги с форма и съдържание съгласно Приложение III към настоящите Условия. Следните услуги са изключени от приложението на ЗПУПС:

- платежни услуги, предоставяни от Банката, които попадат в обхвата на което и да е от изключенията, изброени в чл. 2 (1) от ЗПУПС;
 - чекове на хартиен носител, менителници и запис на заповед на хартиен носител, ваучери на хартиен носител, пътнически чекове на хартиен носител или пощенски записи на хартиен носител
- 6) Разпоредбите на чл. 4, 5 и 6 ще се прилагат съответно във връзка със съобщаването на предварителната информация за платежните услуги, предоставяни от Банката. Рамковите договори съгласно Приложение I и Приложение II към настоящите условия, съответно всички изменения към тях, ще се считат надлежно съобщени и влезли в сила спрямо Клиентите - ползватели на платежни услуги (по смисъла на ЗПУПС) по съществуващи отношения с Банката.
 - 7) За целите на платежните услуги, предоставяни от Банката, Клиентът ще предостави към своето заявление такава идентификация и информация за контакт, каквато се изисква от приложимото законодателство, действащите Рамкови Договори, в частност съответните регламенти на Европейския съюз и ЗПУПС и Наредбите на БНБ, така че да позволи на Банката да предостави надлежно услугите и да изпълни информационните задължения на Банката към Клиента.
Банката няма да бъде отговорна за разминавания в информацията и отчетите за операциите във връзка с предоставянето на платежни услуги (така, както се изисква в Глава III от ЗПУПС), в случай че Клиентът не предостави



Общи условия

България

навреме идентификационната информация и информацията за контакт, необходими на Банката, за да изпълни информационните си задължения, посочени в закона.

- 8) За целите на платежните услуги, предоставяни от Банката, ще се прилагат съответните разпоредби, посочени в настоящите Условия, или специалните условия, посочени в Рамковите договори, за предоставяне на платежни услуги между Банката и Клиентите (непотребители) съгласно Приложение I към настоящите Условия.
- 9) За целите на платежните услуги, предоставяни от Банката на Клиенти (потребители), ще се прилагат съответните разпоредби, посочени в настоящите Условия или специалните условия, посочени в Рамковите Договори за предоставяне на платежни услуги между Банката и Клиентите (потребители) съгласно Приложение II към настоящите Условия.
- 10) Освен ако не е предвидено друго в съответните рамкови договори във връзка с платежните услуги, попадащи в предмета на ЗПУПС или императивните разпоредби на българското законодателство, всякакви претенции или възражения, свързани с клиентска кореспонденция, следва да се предявят на Банката в писмен вид в срок от петнадесет дни след получаването на съответното извлечение или авизо. Възражения и претенции във връзка с всякакви други документи и уведомления следва да бъдат съобщавани незабавно. Ако в рамките на указания срок Клиентът не представи възражение, то това ще се тълкува като мълчаливо одобрение и съгласие.

26. Съгласие и оттегляне на съгласие

26.1. Съгласие

- 1) Платежната операция е разрешена, в случай че Клиентът е дал платежно нареждане (инструкция) или е дал съгласие за извършването ѝ по

договорения в настоящите Условия или в Рамковия договор за платежни услуги начин. При липсата на съгласие платежната операция ще се счита неразрешена.

- 2) Клиентът разрешава плащането преди извършването на платежните услуги или, ако е уговорено друго в случай на еднократни платежни операции или в Рамковия договор – след извършването на операцията.
- 3) В случай че Банката и Клиентът-платец се съгласят платежното нареждане да бъде извършено на определена дата или на деня непосредствено след тази дата, Клиентът може да отмени платежното нареждане не по-късно от края на работния ден, предхождащ уговорения ден. След изтичането на срока по предходното изречение платежното нареждане може да бъде отменено само със съгласието на Банката.
- 4) Съгласието за извършването на платежната операция или серия от платежни операции се дава по начин, договорен между Клиента и Банката в настоящите Условия или в Рамковия договор за предоставяне на платежни услуги.

26.2. Оттегляне на съгласие

- 1) Разрешението на Клиента може да бъде оттеглено във всеки момент, но не по-късно от момента, в който операцията е станала неотменима (т.е. в момента на получаване на платежното нареждане от доставчика на платежна услуга на получателя в случай на кредитни преводи или на деня, предхождащ деня на заверяване на сметката на получателя – в случай на директен дебит).
- 2) В случай на оттегляне на съгласието за извършване на серия от платежни операции всички бъдещи платежни операции се считат неразрешени.

27. Време на изпълнение

27.1. Изпълнение

- 1) Получаване на платежни нареждания. Моментът на получаване на платежно



Общи условия

България

нареждане е моментът, в който Банката получи платежното нареждане, предадено пряко от Клиента като платец или косвено от/или чрез получателя. Когато моментът на получаване не е работен ден за Банката, платежното нареждане се счита получено на следващия работен ден.

- 2) Краен срок за приемане на платежните нареждания. Банката установява в съответната Тарифа крайни срокове, след които всички получени платежни нареждания ще се считат получени на следващия работен ден.
- 3) Ако Банката и Клиентът се договорят, че изпълнението на платежните операции ще започне на определен ден или след изтичането на определен срок или на деня, в който Клиентът предостави средства на разположение на Банката, за момент на получаване на платежното нареждане се смята уговореният ден.
- 4) За платежни нареждания в чуждестранна валута Клиентът се съгласява, Банката по своя преценка и без предварително уведомяване на Клиента, да променя принципа за разпределяне на банковите такси на "SHA" и изпълнява нареждането за извършване на плащане съгласно този принцип, ако:

(i) даденото от Клиента нареждане за извършване на плащане е във валута на страна членка на Европейското икономическо пространство; и/или (ii) сметката на получателя, посочена от Клиента в нареждането за извършване на плащане, е в (клон на) банка или институция, разположена в държава членка на Европейския съюз или страна членка на Европейското икономическо пространство; и (iii) Клиентът е избрал в нареждането за извършване на плащане принцип за разпределяне на банковите такси, различен от "SHA", или не е посочил принцип за разпределяне на банковите такси.

"SHA" е принцип за разпределяне на банковите такси, който определя, че на платеца и получателя на плащането се начисляват отделни и индивидуални такси от банката на наредителя и банката на получателя; В случай че Клиентът желае разноските да бъдат изцяло за негова сметка или изцяло за сметка на получателя, той

може да разпoredи това въз основа на индивидуална писмена договореност с Банката. Когато Клиентът желае всички такси да бъдат за сметка на получателя, получателят предварително декларира съгласието си за това пред обслужващата го банка.

- 5) За нареждания за извършване на плащания във валута, различна от валутата на държава членка на Европейския съюз, или страна членка на Европейското икономическо пространство Банката и Клиента могат да договорят принцип за разпределяне на банковите такси, различен от посочения в ал 4.

27.2. Време на изпълнение

- 1) Във връзка с платежните операции по чл.27.2 (2) Банката е длъжна да осигури заверяването на платежната сметка на доставчика на платежни услуги на получателя със сумата на платежната операция най-късно до края на следващия работен ден след момента на получаване на платежното нареждане. Този срок може да се удължи с още един работен ден в случай на инициране на платежни операции на хартиен носител.
- 2) Разпоредбите на чл. 27.2 (1) се прилагат изключително за следните платежни операции:
 - o Платежни операции в евро и български левове;
 - o Платежни операции, включващи само едно превалутиране между евро и български левове, при условие че превалутирането е извършено в Република България, както и в случай на презгранични платежни операции, когато презграничният превод се извършва в евро.
- 3) За платежни операции, които не са предвидени в чл. 27.2 (2), Банката следва да осигури, че ще завери сметката на доставчика на платежни услуги на получателя със сумата на платежната операция, най-късно до края на четвъртия работен ден след получаване на платежното нареждане.
- 4) Банката изпълнява нареждания за



Общи условия

България

плащания не по-късно от крайните срокове за изпълнение, посочени в съответната Тарифа на Банката.

- 5) Когато Клиентът е получател по платежната операция, Банката следва да предостави на разположение на Клиента сумата на платежната операция, като завери неговата сметка незабавно след като сметката на Банката бъде заверена със сумата.
- 6) Когато Клиентът внесе пари в наличност по неговата платежна сметка в Банката във валутата на тази платежна сметка, Банката следва да осигури, че внесената сума е разполагаема и с вальор най-късно следващия работен ден след получаване на средствата.
- 7) Когато Клиентът е получател по платежна операция и сумата, получена от Банката, е деноминирана във валута, различна от валутата на платежната сметка на Клиента, Страните се съгласяват, че Банката ще извърши автоматично обмяна на получената сума във валутата на платежната сметка по официално обявените си обменни курсове за деня, освен ако Банката не получи от Клиента инструкции за противното преди получаване на плащането от страна на Банката.

27.3. Дати на вальорите

- 1) Вальорът на задължаване на сметката на Клиента-платец ще бъде не по-рано от момента, в който платежната сметка се задължава със сумата по платежната операция.
- 2) Вальорът на заверяване на платежната сметка на Клиента-получател е не по-късно от работния ден, на който сметката на Банката е заверена със сумата от платежната операция.

28. Лимити на плащанията при използването на платежни инструменти

28.1. Лимити на използване на платежни инструменти

- 1) Банката може да наложи лимити на плащанията при използването на платежни инструменти по своя преценка, в зависимост от вида на инструментите (така, както е посочено в предварителната информация, предоставена на Клиента) или по изрични инструкции от Клиента.
- 2) Задължения на Клиента, свързани с използването на платежни инструменти. Клиентът, който има право да използва платежен инструмент, има следните задължения:
 - клиентът трябва да използва платежния инструмент, съгласно условията, уреждащи издаването и използването на този платежен инструмент и веднага, след като получи платежен инструмент, ползвателят на платежни услуги трябва да предприеме всички разумни стъпки, за да запази недостъпността на персонализираните защитни характеристики;
 - в случай че узнае за загубване, кражба, присвояване или неразрешена употреба на платежния инструмент, Клиентът трябва да информира Банката или посочено от нея лице без неоснователно забавяне.
- 3) Банката приема съгласия за директен дебит и подписани нареждания за директен дебит по сметки на Клиент (потребител) само при наличието на съответствие (по самостоятелна преценка на Банката) на предварителното изрично съгласие на Клиента (потребител) със следните минимални изисквания:
 - съгласието за директен дебит следва да бъде предоставено пряко от Клиента (потребител) или негов изрично упълномощен представител



Общи условия

България

- в писмена форма в оригинал (или на друг траен носител, както може да бъде уговорено в рамковия договор) с идентично копие, което ще се предостави на получателя;
- съгласието следва да определя точна стойност и валута на платежната операция. В случай че такава точна стойност не е определена във формата на съгласие за директен дебит, в рамковия договор следва да бъде уточнен специален лимит, съответстващ на очакваната стойност;
 - Клиентът (потребител) следва да осигури на Банката, че получателят по операцията за директен дебит ще предостави на Банката информация за предстоящата платежна операция в писмена форма в оригинал на хартиен носител (или на друг краен носител, както може да бъде уговорено в рамковия договор) най-малко 28 дни преди датата на изпълнение на операцията, с доказателство, че същата информация вече е предоставена на клиента в съответствие с чл. 59, алинея 6 от ЗПУПС;
 - доставчикът на платежни услуги на получателя е проверил и потвърдил на Банката подписа на получателя върху информацията във връзка с предстоящата операция по предходните точки;
 - формата на съгласие на директен дебит трябва да има всички реквизити съгласно Наредба № 3 на БНБ за условията и реда за изпълнение на платежни операции и за използване на платежни инструменти (в сила от 1 ноември 2009 г.).
- 4) Банката отказва изпълнението на превода по нареждане за директен дебит в случай на неизпълнение от страна на Клиента (потребител), на което и да е от посочените по-горе изисквания.
- 5) Банката приема съгласия за директен дебит и подписани нареждания за директен дебит по сметки на Клиент (непотребител), съгласно условията на рамковите договори с Клиенти (непотребители). Клиентът (непотребител) няма право да иска възстановяване на сума по вече изпълнена и разрешена платежна операция, извършена по инициатива на/или чрез получателя по реда и на основание на чл.59 от ЗПУПС, ако на основание чл. 48 от ЗПУПС, съгласно рамковия договор с Клиент (непотребител) се е съгласил, че в отношенията с Банката чл.59 от ЗПУПС няма да се прилага. Отношенията по повод такива операции се уреждат директно между Клиента (непотребител) и получателя на сумите по разрешената и изпълнена операция. С цел избягване на съмнение Банката не носи отговорност при и по повод изпълнение на платежна операция, въз основа на нареждане за директен дебит и съгласие за директен дебит, подписано от Клиента (непотребител), ако тази операция е била изпълнена и разрешена, съгласно условията на рамковия договор с Банката.
- 6) Банката има право да блокира платежни инструменти, издадени от Клиента, при следните обстоятелства:
- ако това е оправдано по обективни причини във връзка със сигурността на платежния инструмент; или
 - ако има съмнение за неразрешено или неправомерно използване на платежния инструмент; или
 - в случай на значително повишен риск Клиентът да не може да изпълни своите задължения за плащане по кредитна линия във връзка с платежния инструмент.
- 7) Доколкото е разрешено, Банката ще уведоми Клиента за такова блокиране и за причините за него по начина за комуникиране, договорен с Клиента, където е възможно, преди платежният инструмент да бъде блокиран, но във всички случаи непосредствено след това.



Общи условия

България

28.2. Доказване на автентичност и точно изпълнение

- 1) Автентичността е процедура, позволяваща на Банката да се увери в законната употреба на платежния инструмент, включително неговите персонализирани защитни характеристики.
- 2) Когато Клиентът не е потребител и твърди, че не е разрешил изпълнението на платежната операция, или операцията е била изпълнена неточно, Клиентът има задължението да докаже автентичността на платежната операция така, както е уговорено в Рамковия договор съгласно Приложение I към настоящите Условия.
- 3) Когато Клиентът е потребител и твърди, че не е разрешил изпълнението на платежната операция или че операцията е била изпълнена неточно, Банката има задължението да докаже автентичността на платежната операция, нейното регистриране и осчетоводяване, както и факта, че тя не е повлияна от техническа повреда или дефект.

29. Отказ за изпълнение на платежно нареждане

- 1) Банката може да откаже да изпълни платежно нареждане, когато това е предвидено и се налага, съгласно действащи и приложими към дейността ѝ правни норми и разпоредби, включително, но не само, касаещи банковата дейност, валутния режим, данъчното облагане, мерките срещу изпирането на пари, тероризма, прилагането на санкции и ембаргови ограничения по отношение на лица и държави и др., включително в случаите на отказ от страна на Клиента за предоставянето на изисквана информация.
- 2) Когато Банката откаже да изпълни платежно нареждане, отказът и, ако е възможно, причината за него и процедурата за коригиране на фактически грешки, които са довели до отказа, ще бъдат оповестени или предоставени на разположение на

Клиента, освен ако не е забранено от други приложими разпоредби на общностното или българското законодателство.

- 3) Уведомлението или предоставянето на разположение, към които препраща предходният член, ще бъдат извършени по начина, уговорен между страните възможно най-скоро, но във всеки случай в рамките на времето за изпълнение, установено в настоящите Условия или в Рамковия договор.
- 4) В случай на уведомяване, таксите за уведомяване могат да бъдат удържани от Клиента в случай че отказът е обективно обоснован.
- 5) Когато са налице всички предвидени в Рамковия договор условия, Банката няма право да откаже изпълнението на разрешено платежно нареждане, независимо дали платежното нареждане е подадено от Клиента като платец или от или чрез получателя, доколкото не е забранено от друг релевантен нормативен акт.

30. Такси относно Платежни услуги

- 1) В случай че преди изпълнението на платежна операция Банката предложи услуги по обмяна на валута, тя предоставя на Клиента информация за всички такси и комисиони и приложими обменни курсове, доколкото не е предвидено друго в Рамковия договор съгласно Приложение I към настоящите Условия.
- 2) Банката няма право да удържа такси за изпълнението на нейните задължения за уведомяване или в замяна на предприемането на коригиращи или защитни мерки, освен ако изрично не е предвидено друго в Глава IV от ЗПУПС или Рамковия договор.
- 3) Когато платежната операция не включва обмяна на валута, Клиентът заплаща таксите и комисионите, събирани от Банката, а получателят заплаща съответно таксите, събирани от неговия доставчик на платежни услуги.
- 4) Банката има право да удържа такси за допълнителна информация или за



Общи условия

България

предоставянето на информация в срокове, по-къси от предвидените в ЗПУПС или за предоставянето на информация чрез средства за комуникация, различни от посочените в рамковите договори по искане на Клиента. Тези такси ще бъдат адекватни и съответстващи на действителните разходи на Банката.

- 5) В случай на картови плащания всички разходи, свързани с обслужването на картовите плащания от посредник, включително таксите за обмяна на валута до момента на заверяване или задължаване на картовата сметка на Клиента в Банката ще бъдат за сметка на Клиента.

Г. ДРУГИ БАНКОВИ ПРОДУКТИ

31. Кредитни линии, гаранции и акредитиви

31.1. Кредитни улеснения

- 1) Банката предоставя различни видове кредити, включително но не само под формата на овърдрафт и/или линия за откриване на акредитиви и/или банкови гаранции на основание искане на Клиента и надлежно сключен писмен договор за кредит.
- 2) Банката взема решение по всеки един отделен случай за предоставяне на кредит след обстоен анализ на всички особености и рискове по сделката, която ще се финансира, обезпечението, финансовото, икономическо и юридическо състояние на Клиента и в съответствие с Вътрешните правила на Банката за осъществяване на кредитна дейност.
- 3) Ако при промяна в нормативен акт, разпоредбите на Българска народна банка, на държавен или административен орган или при съществено изменение на пазарните условия, стопанската конюнктура и лихвените равнища, възникнат предпоставки Банката да понесе пряко или косвено щети, то тя има право едностранно да промени съществени условия в договорите за предоставяне на кредит, за да

компенсира евентуални щети и пропуснати ползи.

31.2. Банкови гаранции

- 1) Всяка гаранция, издадена от Банката в полза на трето лице, представлява независим ангажимент от договорното отношение, по повод на което е възникнала (освен ако в текста на гаранцията изрично не е посочено друго), и се подчинява на условията, посочени в нея и съответното приложимо право и нормативна уредба.
- 2) Банкова гаранция се издава в съответствие с условията, посочени от Клиента в "Нареждането за издаване на банкови гаранции" и той носи отговорност за съдържанието и начина на издаване на банковата гаранция и всички последиствия свързани с това.
- 3) Ако Банката плати по издадена по нареждане на Клиента гаранция, Клиентът е длъжен, при първо поискване от страна на Банката, незабавно да ѝ възстанови заплатената от нея сума.

31.3. Инкасиране на чекове

Банката предоставя услугата инкасиране на чекове. Сумата на чек, депозиран за инкасиране, се заверява по сметка на Клиента след изтичане на срок, определен от БАНКАТА по нейна преценка като необходимо време за осребряване на чекове в съответната валута, но не по-рано от датата, на която Банката реално е получила паричните средства.

31.4. Акредитиви

- 1) При нареждане за откриване на акредитив Клиентът се задължава да даде ясни, точни и изчерпателни указания относно условията на акредитива, и носи отговорност за неговото съдържание и начин на издаване, както и за всички последиствия, свързани с това.
- 2) Банката не извършва плащане при представяне на документи, които не отговарят на акредитивните условия. Клиентът може изрично да нареди в писмен вид на Банката да извърши



Общи условия

България

плащане по представените документи, като заяви, че ги приема такива, каквито са, и осигури по сметката си средства, за да се извърши плащането.

32. Чекове – Менителници - Карти

32.1. Търговски ефекти

За целите на тези Условия, под търговски ефекти ще се разбира следното: менителници, записи на заповед, чекове и други документи, използвани в обичайната търговска и банкова практика.

32.2. Събиране и скотиране на търговски ефекти

- 1) Търговските ефекти могат да бъдат събирани, скотирани или авалирани от Банката по нейна собствена преценка и в случай, че са изпълнени определени условия, дефинирани от Банката.
- 2) Банката може да откаже събиране на търговски ефекти, които не са надлежно съставени, подписани и подпечатани.
- 3) Клиентът трябва да даде изрични указания на Банката във всеки конкретен случай, когато се изисква изпращане чрез експресна поща/специална куриерска служба, във връзка със събиране на търговски ефекти. Когато не са дадени такива инструкции, Банката може да носи отговорност за груба небрежност само в случаите, в които използването на експресна поща/специална куриерска служба е обичайна практика за събиране на такива прехвърляеми инструменти.
- 4) Банката си запазва правото на протест относно събраните търговски ефекти, до получаване на действителното плащане по тях, освен ако не е договорено друго в писмен вид.
- 5) В случай че Банката, по искане на Клиента, извърши кредитен запис до размера на търговските ефекти, които са й предоставени за събиране и/или скотиране преди действителното събиране на дължимите по тях суми, ще се счита, че този кредитен запис е под условие и зависи от реалното събиране на сумите.
- 6) Във всички случаи, обаче, Банката си

запазва правото да задължи обратно служебно сметката на Клиента, ако:

- Сумата по търговския ефект не може да бъде събрана от Банката, поради каквато и да е причина, независимо от нейния характер;

- Банката получи информация, която счита за незадоволителна, по отношение на която и да е страна по търговски ефекти;
- Банката прецени като незадоволителни действията или финансовото състояние на която и да е страна по търговски ефекти.

- 7) Търговските ефекти трябва да бъдат депозирани в Банката за събиране в рамките на разумен период от време - най-малко петнадесет дни преди падежа.
- 8) Покритието на търговски ефекти, авалирани или приети от Банката за сметка на Клиента, трябва да бъде получено в Банката най-късно 3 работни дни преди падежа; в противен случай, и при условие, че Банката е извършила плащане, тя ще начисли специална наказателна лихва.
- 9) Банката извършва плащания по търговски ефекти, платими при нея, само ако е получила своевременно писмена инструкция, съдържаща всички необходими реквизити.

33. Специални сделки (дългови ценни книжа/чуждестранна валута)

33.1. Сделки с дългови ценни книжа

- 1) Банката сключва сделки с ценни книжа при условия, договорени с Клиента.
- 2) Банката няма задължение да сключва сделки с ценни книжа по искане на Клиент, нито да купува обратно продадени от нея ценни книжа.
- 3) Банката няма задължение да сключи сделка с ценни книжа, ако към момента на сделката Клиентът не разполага с цената на сделката или с ценните книжа по своя сметка при Банката.
- 4) Цената за ценна книга, обявена от дилъра на Банката за дадена сделка, е валидна за срока, посочен от самия дилър в момента на предоставянето на тази



Общи условия

България

информация на Клиента. Ако не бъде посочен срок, цената престава да бъде валидна, ако Клиентът не я приеме веднага.

- 5) Сделките, уговорени по телефона, се считат за сключени и пораждат задължения за страните от момента на постигане на устно съгласие по отношение на следните елементи на сделката:
 - вид и емисия на ценната книга;
 - номинал;
 - чиста цена и натрупана лихва, ако има такава;
 - дата и начин на сетълмент.
- 6) Никоя от страните не може едностранно да отменя сключена сделка.
- 7) Веднага след сключване на сделка по телефона и не по-късно от края на работния ден, в който е сключена сделката, Клиентът ще представи в Банката писмено потвърждение на сделката по пощата, по факс или в електронна форма, подписано от оправомощени лица. Банката няма задължение да извършва сетълмент по сключена сделка, преди да получи потвърждение от Клиента.
- 8) Отказът на Клиента да представи потвърждение и/или да изпълни сделката не отменя правото на Банката а) да задължи сметката на Клиента с цената на сделката, на основание сключения по телефона договор за покупко-продажба на ценни книжа, след което да прехвърли ценните книжа на Клиента, или б) да задължи сметката на Клиента с продадените от него ценни книжа, след което да му плати цената на сделката. В случай че Клиентът не разполага по сметката си с продадените от него ценни книжа или с дължимата от него цена на сделката, Банката има право, за да се възмезди за понесените вреди, служебно да задължи сметката на клиента с разликата между цената на сделката и стойността на ценните книжа, изчислена по текущ пазарен курс на ценните книжа, така, както е определен от Банката след отказа на Клиента.

33.2. Валутни сделки

- 1) Банката купува или продава чуждестранна валута по сметка, срещу лева или друга чуждестранна валута по курс "купува" или курс "продава", валиден за деня на покупката, респ. продажбата. Банката ежедневно обявява списък с всички видове валути и курсове, за които тя предлага да сключва сделки за безналична обмяна на валута.
- 2) Банката, по своя преценка, може да сключва сделки и с валути, непосочени в списъка на валутите, търгувани регулярно от Банката.
- 3) Банката няма задължение да сключи валутна сделка, в случай че при договарянето на сделката Клиентът не разполага с продаваната от него сума валута по своя сметка в Банката.
- 4) Обменен курс, обявен от дилъра на Банката за дадена сделка, е валиден за срока, посочен от самия дилър в момента на предоставянето на тази информация на Клиента. Ако не бъде посочен срок, обменният курс престава да бъде валиден, ако Клиентът не го приеме веднага.
- 5) Сделките, уговорени по телефона, се считат за сключени и пораждат задължения за страните от момента на постигане на устно съгласие по отношение на следните елементи на сделката:
 - сума и валута, купена или продадена от/на клиента;
 - курс купува, съответно продава (обменния курс); и вальор(и).
- 6) Никоя от страните не може едностранно да отменя сключена сделка.
- 7) Веднага след сключване на сделка по телефона и не по-късно от края на работния ден, в който е сключена сделката, Клиентът ще представи в Банката писмено потвърждение на сделката по пощата, по факс или в електронна форма, подписано от оправомощени лица. Банката няма задължение да извършва плащане по сключена сделка, преди да получи



Общи условия

България

потвърждение от Клиента.

- 8) Отказът на Клиента да представи потвърждение и/или да изпълни сделката не отменя правото на Банката да задължи сметката на Клиента с продадената от него валута, на основание сключения по телефона договор за покупко-продажба на валута, след което да плати своята част по сделката. В случай че Клиентът не разполага по сметката си с продадената от него сума по сделката, Банката има право, за да се възмезди за понесените вреди, служебно да задължи сметката на Клиента с разликата, ако тя е отрицателно число, между стойността на валутата, продадена от Клиента, изчислена по договорения курс на сделката, и стойността на валутата, продадена от Клиента, по текущ пазарен курс, така, както е определен от Банката след отказа на Клиента.

Настоящите Общи условия са изготвени на български и английски език. В случай на противоречиво тълкуване или ако възникне спор относно съдържанието на отделните текстове на Условието, то за меродавен ще се счита българският текст. Отделните глави и заглавия в настоящите Условия служат само за насочване и като препратка в случай на необходимост.



Общи условия

България

ПРИЛОЖЕНИЕ I РАМКОВ ДОГОВОР (непотребители)

РАЗДЕЛ 1: ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1: Въведение

- 1.1 Целта на настоящия договор (наричан по-долу „Договор“) е да се адаптират действащите договорни отношения между Банката и Клиента и Общите условия на Банката („Условията“), за да отразят промените, направени в българското право, съгласно транспонирането на Директива 2007/64/ЕО относно платежните услуги във вътрешния пазар („ДПУ“).
- 1.2 Липсата на уведомление за отказ от Договора в рамките на 15 дни и в случай че отношенията по открита сметка продължават, се счита, че Клиентът е приел Договора и Договорът съответно ще измени съществуващите договорни отношения, в сила от 1 ноември 2009 г.

Член 2: Дефиниции

- 2.1. Клиентът и Банката се наричат заедно „Страните“ и поотделно „Страна“.
- 2.2. Освен ако не е изрично дефинирано в този договор, термините и изразите с главни букви използвани в този Договор имат значението дадено им в Условията.
- 2.3. За целите на това Изменение:

„**Форсмажор**“ означава непредвидими и необичайни обстоятелства, които са извън контрола на Банката и последствията от които са неизбежни, въпреки всички положени усилия;

„**Страна по ДПУ**“ означава всяка държава член на Европейския съюз,

Норвегия, Исландия, Лихтенщайн, както и териториите, които се считат част от Европейския съюз, съгласно член 299 от Договора от Рим;

„**Получател**“ означава физическо или юридическо лице, определено за получател на средствата, предмет на платежна операция;

„**Платец**“ означава физическо или юридическо лице, което държи платежна сметка, предмет на платежна операция;

„**Платежен инструмент**“ означава всяко отделно средство/всички отделни средства и/или съвкупност от процедури, договорени между ползвателя на платежната операция и доставчика на платежната операция и използвани от ползвателя на същата, за да издаде платежно нареждане;

„**Платежно нареждане**“ означава инструкция от страна на платеща или получателя на средствата, дадено на неговия доставчик на платежни услуги, с което се изисква извършването на платежни операции;

„**ЗПУПС**“ означава Закон за платежните услуги и платежните средства, обнародван в „Държавен вестник“, бр. 23 от 27.03.2009 г., в сила от 1.11.2009 г., с последващи изменения, въвеждащи термина ДПУ;

„**Доставчик на платежна услуга**“ означава юридическо лице, имащо право да осъществява дейност по осъществяване на платежни операции;

„**Ползвател на платежни услуги**“ означава физическо или юридическо лице, което ползва платежна услуга, в качеството си на платец или получател, или и двете;

„**Платежна операция**“ означава



Общи условия

България

действие, иницирано от платеца или от получателя, на внасяне, прехвърляне или теглене на средства, независимо от основните задължения между платеца и получателя;

„Уникален идентификатор“ означава комбинация от букви, цифри и символи, съобщени от доставчика на платежната услуга на ползвателя на платежна услуга, която следва да бъде представена от ползвателя на платежната услуга при извършване на платежна услуга, за да може еднозначно да бъде установен другия ползвател на платежната услуга и/или неговата платежна сметка.

Член 3: Предмет на Договора

3.1. Договорът се прилага изключително, когато Банката предоставя определени платежни услуги, в определени валути, при условие че участват тези конкретни доставчици и че платежната услуга предоставяне от Банката не попада в обсега на някое от изключенията посочени в чл. 2, ал. 1 от Закона за платежните услуги и платежните системи, въвеждащ ДПУ в България.

3.2. Платежни услуги са:

- услуги, свързани с внасянето или тегленето на пари в наличност по платежна сметка на Клиента, както и всички свързани с това операции по обслужване на платежна сметка;
- директни дебити, включително еднократни директни дебити;
- извършване на платежни операции, чрез платежни карти или други подобни инструменти;
- извършване на кредитни

преводи, включително периодични преводи;

- издаване и/или придобиване на платежни инструменти.

3.3. Използвани валути

Договорът се прилага изключително към платежни услуги, предоставяни от Банката в евро, български лева или валутата на Страна по ДПУ извън еврозоната.

3.4. Доставчици

Договорът се прилага само ако доставчикът на платежни услуги на получателя или, съответно, на платеца, се намира в България, друга Страна по ДПУ или ако Банката е единственият доставчик на платежни услуги, включен в платежната операция.

3.5. Изключения от предмета на Договора

3.5.1 Дори ако всички условия посочени в членове 3.2, 3.3 и 3.4 по-горе са изпълнени, Договорът не се прилага към платежна услуга, предоставяна от Банката, ако услугата попада в обсега на изключенията, посочени в чл. 2, ал. 1 от Закона за платежните услуги и платежните системи, транспониращ член 3 от ДПУ и предвиден като приложение към този Договор.

3.5.2 По-конкретно Договорът не се прилага към чекове, менителници и записи на заповед (drafts), ваучери, пътнически чекове или пощенски записи на хартиен носител.

3.6 Платежни услуги, които не са включени в предмета на Договора, не се уреждат от неговите условия.



Общи условия

България

Член 4: Запазване на действащите договорни задължения

4.1. Договорните задължения, уговорени от Страните преди въвеждането на ДПУ в българското законодателство, а именно ЗПУПС, остават в сила, при условие че не противоречат на разпоредби на Договора и разпоредбите на ЗПУПС транспониращи ДПУ, които не могат да бъдат договорно отменени.

4.2. Съгласно чл. 4.1 и за да се запазят понастоящем действащите договорни задължения, Страните се съгласяват да упражняват опциите, предвидени в ЗПУПС, които позволяват договорен отказ (ако Клиентът не е потребител) от следните разпоредби на ЗПУПС:

- всички разпоредби на Глава III отнасящи се до прозрачност на условията и изискванията към информацията при предоставяне на платежни услуги;
- Чл. 49, ал. 1, свързан с таксите, прилагани от Банката за предоставянето на информация и за предприемането на превантивни или коригиращи мерки съгласно глава IV ДПУ;
- Чл. 51, ал. 3 относно съгласието на Клиента;
- Чл. 56, ал.1 във връзка с тежестта на доказване за автентичността на платежна операция;
- Чл. 55, ал. 1 във връзка със срока на възстановяване, който не следва да е 13 месеца;
- Чл. 59 във връзка с правото

на възстановяване на суми по изпълнени и разрешени платежни операции, инициирани от или чрез получателя при съгласие за директен дебит и нареждане за директен дебит;

- Чл. 60 относно доказателства за автентичност и изпълнението на платежни операции;
- Чл. 37, ал. 1 т. 5 относно възстановяване на суми, при определени условия, за платежни операции посочени от или чрез получателя;
- Чл. 62 относно неотменимостта на платежно нареждане;
- Чл. 69 относно неизпълнение или неточно изпълнение на платежни операции.

РАЗДЕЛ 2: ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПЛАТЕЖНИ НАРЕЖДЕНИЯ

Член 5: Получаване на платежни нареждания

5.1. Точно време на получаване на платежно нареждане е времето когато платежното нареждане, предадено пряко от Клиента като платец или непряко от или чрез получател, е получено от Банката. В случай че времето на получаване не е работен ден за Банката, платежното нареждане се счита получено на следващия работен ден.

5.2. Краен срок за получаване на платежни нареждания

Банката определя крайни срокове съгласно приложимите Тарифи, след които всяко получено платежно нареждане се счита получено на



Общи условия

България

следващия работен ден.

- 5.3. В случай че Клиентът и Банката се договорят, че изпълнението на платежно нареждане започва на конкретна дата, в края на определен период или на датата, на която Клиентът е предоставил средства на разположение на Банката, срокът на получаване се счита договорената дата. Ако договорената дата не е работен ден за Банката, платежното нареждане се счита получено на следващия работен ден.

Член 6: Отказ от изпълнение на платежно нареждане

- 6.1. Когато Банката откаже да изпълни платежно нареждане, отказът, и ако е възможно, причините за това и процедурата за коригиране на фактически грешки, които водят до отказа, се посочват или представят на Клиента, освен ако не е забранено от друг релевантен закон на Общността или националното законодателство.
- 6.2. Уведомлението или представянето, посочени в предходния член, следва да се извършат по начин, договорен между Страните, при първа възможност, и във всеки случай в рамките на сроковете за изпълнение, посочени в чл. 7 от този Договор.
- 6.3. В случай на уведомление, може да бъдат начислени такси за уведомяване на Клиента от Банката, ако отказът е обективно обоснован.
- 6.4. В случаите, когато всички условия предвидени в Договора са изпълнени, Банката няма да отказва изпълнението на разрешено платежно нареждане, независимо дали платежното нареждане е инициатирано от Клиента като платец или от или чрез получателя, освен ако не е забранено от друг релевантен нормативен акт.

Член 7: Срок на изпълнение

- 7.1. По отношение на платежните операции посочени в чл. 7.2 страните се съгласяват, че Банката следва да осигури, че след срока на получаване на платежното нареждане, сумата по платежната операция е заверена по сметката на доставчика на платежни услуги на получателя най-късно в края на следващия работен ден след момента на получаване на платежното нареждане. Този срок може да се удължи с още един работен ден, в случай на платежни операции на хартиен носител.
- 7.2. Разпоредбите на чл. 7.1 се прилагат изключително към следните платежни операции:
- платежни операции в евро и български лева;
 - платежни операции свързани с еднократна обмяна на валута между евро и лев, при условие че необходимата обмяна на валута се извършва в Република България, както, и в случай на презгранични платежни операции, когато презграничният превод се извършва в евро.
- 7.3. За платежни операции, които не са предвидени в чл. 7.2., Банката следва да осигури, че ще завери сметката на доставчика на платежни услуги на получателя със сумата на платежната операция най-късно до края на четвъртия работен ден след получаване на платежното нареждане, освен при национални платежни операции уредени чрез RINGS (REAL-time Interbank Gross Settlement System) – платежна система за брутен сетълмент в реално време, в който случай се прилагат императивните разпоредби на Наредба № 3 на БНБ за паричните



Общи условия

България

преводи и платежните системи.

- 7.4. Банката изпълнява нареждания за плащания не по-късно от крайните срокове за изпълнение, посочени в Тарифата на Банка.
- 7.5. Когато Клиентът е получател по платежна операция, Банката предоставя на Клиента сумата по платежната операция като заверява сметката му незабавно след получаването на сумата по сметката на Банката.
- 7.6. Когато Клиентът внася пари в брой по открита в Банката платежна сметка, във валутата при откриване на платежната сметка, Банката следва да осигури, че внесената сума е на разположение и с вальор най-късно на следващия работен ден след получаването на средствата.
- 7.7. Когато Клиентът е получател по платежна операция и сумата получена от Банката е деноминирана във валута различна от валутата по платежната сметка на Клиента, Страните се съгласяват, че Банката ще извърши автоматично обмяна на получената сума във валутата на платежната сметка, освен ако Банката не получи от Клиента предварителни инструкции за обратното.

Член 8: Вальори

- 8.1. Вальорът на задължаване на платежната сметка на Клиента-платец е не по-рано от срока, в който платежната сметка се задължава със сумата по платежната операция.
- 8.2. Вальорът на заверяване на платежната сметка на Клиента получател е не по-късно от работния ден, в който сметката на Банката е заверена със сумата по платежната операция.

РАЗДЕЛ 3: ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЛАТЕЖНИ ИНСТРУМЕНТИ

Член 9: Задължения на Клиента, свързани с използването на платежни инструменти

9.1. Клиентът, който има право да използва платежни инструменти, има следните задължения:

- Клиентът е длъжен да използва платежния инструмент в съответствие с условията за неговото издаване и използване и, веднага след получаването на платежния инструмент, ползвателят на платежната услуга следва да предприеме всички разумни действия за запазване на неговите персонализирани защитни характеристики;
- при узнаване на загубване, кражба, присвояване или друго неразрешено ползване на платежния инструмент, Клиентът е длъжен да уведоми Банката или лицето, посочено от нея незабавно след узнаването.

Раздел 4: Такси и комисиони

Член 10: Такси приложими към платежни операции

- 10.1. Когато платежна операция не включва обмяна на валута, Клиентът заплаща такси и комисиони начислени от Банката и получателят съответно заплаща начислените такси чрез неговия доставчик на платежни услуги.
- 10.2. За целите на спазване на ДПУ, Банката запазва правото да изменя инструкции на Клиента дадени в нарушение на чл. 10.1.
- 10.3. Като общо правило, Банката ще се въздържа от удържане на таксите и комисионите си от преведената сума.



Общи условия

България

10.4. Все пак, когато Клиентът е получател по платежна операция, страните се споразумяват, че Банката може, по собствено и единствено усмотрение, да удържа таксите и комисионите си от сумата, преведена преди задължаването на Клиента. В такъв случай, общата сума по платежната операция и таксите се отделят в информацията предоставена от Клиента.

Член 11: Такси, приложими за уведомления или откази от платежни нареждания

В случай че е извършен отказ от платежно нареждане съгласно Член 6 и този отказ е обективно оправдан, Банката си запазва правото да удържи от Клиента съответните такси.

Раздел 5: Отговорност

Член 12: Общи правила

12.1. Освен ако изрично не е уговорено обратното, Банката ще носи отговорност само за своите действия и при условия, че могат да й бъдат вменени умисъл или груба небрежност.

12.2. Независимо от член 12.1, Банката не носи отговорност в случай на форсмажор или при изпълнението на други задължения по националното или общностното право.

12.3. В случай на неизпълнени или неточно изпълнени платежни операции, при поискване Банката ще положи незабавни усилия да проследи платежната операция и уведоми Клиента за резултата. Банката може да удържи от Клиента такси за проучване, освен ако тази неизпълнена или неточно изпълнена операция е в резултат на умисъл или груба небрежност от страна на Банката, в който случай

таксите за проучване ще бъдат за сметка на Банката.

12.4. Банката има право на блокира платежни инструменти, издадени от Клиента, при следните обстоятелства:

- ако това е оправдано по обективни причини във връзка със сигурността на платежния инструмент; или
- ако има съмнение за неразрешено или неправомерно използване на платежния инструмент; или
- в случай на значително повишен риск Клиентът да не може да изпълни своите задължения за плащане по кредитна линия във връзка с платежния инструмент.

12.5. Доколкото е разрешено, Банката ще уведоми Клиента за такова блокиране и за причините за него по начина за комуникиране, договорен с Клиента, където е възможно, преди платежният инструмент да бъде блокиран, но във всички случаи непосредствено след това.

12.6. Когато Клиентът твърди, че не е разрешил изпълнението на платежната операция, или операцията е била изпълнена неточно, Клиентът има задължението да докаже автентичността на платежната операция.

Член 13: Искания на Клиента относно липсата на разрешение или неточно изпълнение

13.1. Клиентът единствено може да поиска от Банката да коригира операцията, ако уведоми Банката без неоснователно забавяне при узнаването на всяка неразрешена или неточно изпълнена операция, най-



Общи условия

България

късно в срок 21 дни след датата, на която информацията във връзка с операцията е била предоставена на Клиента, или съответна е била на разположение.

Член 14: Отговорност на Страните в случай на неразрешени платежни операции

14.1. Отговорност на Банката в случай на неразрешени платежни операции.

14.1.1. В случай на неразрешена платежна операция, Банката следва да възстанови на Клиента незабавно сумата на тази неразрешена платежна операция и да възстанови задължената сметка на Клиента в положението, в което тя би била, ако не е била изпълнена неразрешената платежна операция.

14.1.2. Ако уникалният идентификатор, предоставен от Клиента в платежното нареждане, не е точен, Банката не носи отговорност за неизпълнението или неточното изпълнение на платежната операция.

14.1.3. Въпреки това Банката ще положи разумни усилия да възстанови средствата, свързани с платежната операция.

14.1.4. За тази цел Банката може да удържи от Клиента такса за възстановяване, в съответствие с разпоредбите на действащия към момента Договор.

14.2. Отговорност на Клиента в случай на неразрешени платежни операции

14.2.1. Загубите до максималния размер, предвиден в Договора, във връзка с изпълнението на неразрешени платежни операции в резултат на изгубен или откраднат платежен инструмент или, ако Клиентът не е запазил неговите персонализирани

защитни характеристики, от неразрешената употреба на платежен инструмент, ще бъдат понесени от Клиента.

14.2.2. Клиентът обаче ще понесе всички загуби, свързани с каквито и да са неразрешени платежни операции, ако той ги е претърпял, действайки с измама, или при наличие на груба небрежност не е изпълнил едно или повече от своите задължения, свързани с платежните инструменти. В този случай максималният размер по член 14.2.1 няма да се прилага

14.2.3. Страните се съгласяват, че Клиентът може да понесе финансовите последиствия в резултат на употребата на изгубен, откраднат или ненадлежно употребен платежен инструмент след уведомление, представено в случай на загубване, кражба, присвояване или неразрешена употреба на платежния инструмент, в съответствие с разпоредбите на действащия към момента Договор.

14.3. Отговорност на Клиента в случай на разрешени платежни операции.

14.3.1. Страните се съгласяват, че в случай че Клиентът не е спазил изискванията на Банката за формата на съгласието при нареждания за директен дебит, той няма да има право на възстановяване.

Раздел 6: ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Член 15: Прекратяване с предизвестие от която и да е от страните

15.1. Ползвателят на платежни услуги може да прекрати Договора с едномесечно предизвестие до Банката.



Общи условия

България

- 15.2. Банката може да прекрати Договора с двумесечно предизвестие до ползвателя на платежни услуги.
- 15.3. В случай на прекратяване на Договора по този член 15 с предизвестие от която и да е от страните Клиентът ще положи всички усилия да установи и уведоми (в рамките на срока на предизвестията за прекратяване) Банката за неточно изпълнени операции, които са се осъществили преди датата на прекратяване. В случай че Клиентът не изпълни задължението си да уведоми Банката в срока на предизвестията, Банката не носи отговорност и няма да има задължението да възстанови каквито и да е суми по Раздел 5 по-горе.

РАЗДЕЛ 7: ПРИЛОЖИМО ПРАВО. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ.

Член 16: Приложимо право

- 16.1. Всички спорове, които възникнат между страните във връзка с настоящия Договор, ще бъдат решавани съгласно разпоредбите на действащото българско законодателство.

Член 17: Решаване на спорове

- 17.1. Всички спорове между страните ще бъдат решавани в помирителна процедура, предвидена в ЗПУПС, а в случай че не бъде постигнато решение по извънсъдебен ред - от компетентния съд.



Общи условия

България

ПРИЛОЖЕНИЕ II РАМКОВ ДОГОВОР (потребители)

Раздел 1: ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1: Въведение

- 1.1 Целта на настоящия договор (наричан по-долу **„Договор“**) е да се адаптират действащите договорни отношения между Банката и Клиента и Общите условия на Банката (**„Условията“**), за да отразят промените, направени в българското право, съгласно транспонирането на Директива 2007/64/ЕО относно платежните услуги във вътрешния пазар (**„ДПУ“**).
- 1.2 Липсата на уведомление за отказ от Договора в рамките на 15 дни и в случай че отношенията по открита сметка продължават, се счита, че Клиентът е приел Договора и Договорът съответно ще измени съществуващите договорни отношения, в сила от 1 ноември 2009 г.

Член 2. Дефиниции

- 2.1. Клиентът и Банката се наричат заедно **„Страните“** и поотделно **„Страна“**.
- 2.2. Освен ако не е изрично дефинирано в този договор, термините и изразите с главни букви използвани в този Договор имат значението дадено им в Условията.
- 2.3. За целите на това Изменение:

„Форсмажор“ означава непредвидими и необичайни обстоятелства, които са извън контрола на Банката и последствията от които са неизбежни, въпреки всички положени усилия;

„Страна по ДПУ“ означава всяка държава член на Европейския съюз, Норвегия, Исландия, Лихтенщайн, както и териториите, които се считат

част от Европейския съюз, съгласно член 299 от Договора от Рим;

„Получател“ означава физическо или юридическо лице, определено за получател на средствата, предмет на платежна операция;

„Платец“ означава физическо или юридическо лице, което държи платежна сметка, предмет на платежна операция;

„Платежен инструмент“ означава всяко отделно средство/всички отделни средства и/или съвкупност от процедури, договорени между ползвателя на платежната операция и доставчика на платежната операция и използвани от ползвателя на същата, за да издаде платежно нареждане;

„Платежно нареждане“ означава всяка инструкция от страна на платеща или получателя на средствата, дадено на неговия доставчик на платежни услуги, с което се изисква извършването на платежни операции;

„ЗПУПС“ означава Закон за платежните услуги и платежните средства, обнародван в „Държавен вестник“, бр. 23 от 27.03.2009 г., в сила от 1.11.2009 г., с последващи изменения, въвеждащи термина ДПУ;

„Доставчик на платежна услуга“ означава юридическо лице, имащо право да осъществява дейност по осъществяване на платежни операции;

„Ползвател на платежни услуги“ означава физическо или юридическо лице, което ползва платежна услуга, в качеството си на платец или получател, или и двете;

„Платежна операция“ означава действие, иницирано от платеща или



Общи условия

България

от получателя, на внасяне, прехвърляне или теглене на средства, независимо от основните задължения между платеца и получателя;

„Уникален идентификатор“ означава комбинация от букви, цифри и символи, съобщени от доставчика на платежната услуга на ползвателя на платежна услуга, която следва да бъде представена от ползвателя на платежната услуга при извършване на платежна услуга, за да може еднозначно да бъде установен другия ползвател на платежната услуга и/или неговата платежна сметка.

Член 3: Предмет на Договора

3.1. Договорът се прилага изключително, когато Банката предоставя определени платежни услуги, в определени валути, при условие че участват тези конкретни доставчици и че платежната услуга предоставяне от Банката не попада в обсега на някое от изключенията посочени в чл. 2, ал. 1 от Закона за платежните услуги и платежните системи, въвеждащ ДПУ в България.

3.2. Платежни услуги са:

- услуги, свързани с внасянето или тегленето на пари в наличност по платежна сметка на Клиента, както и всички свързани с това операции по обслужване на платежна сметка;
- директни дебити, включително еднократни директни дебити;
- извършване на платежни операции чрез платежни карти или други подобни инструменти;
- извършване на кредитни преводи, включително

периодични преводи;

- издаване и/или придобиване на платежни инструменти.

3.3. Използвани валути

Договорът се прилага изключително към платежни услуги, предоставяни от Банката в евро, български лева или валутата на Страна по ДПУ извън еврозоната.

3.4. Доставчици

Договорът се прилага само ако доставчикът на платежни услуги на получателя или, съответно, на платеца, се намира в България, друга Страна по ДПУ или ако Банката е единственият доставчик на платежни услуги, включен в платежната операция.

3.5. Изключения от предмета на Договора

3.5.1. Дори ако всички условия посочени в членове 3.2, 3.3 и 3.4 по-горе са изпълнени, Договорът не се прилага към платежна услуга, предоставяна от Банката, ако услугата попада в обсега на изключенията, посочени в чл. 2, ал. 1 от Закона за платежните услуги и платежните системи, транспониращ член 3 от ДПУ и предвиден като приложение към този Договор.

3.5.2. По-конкретно Договорът не се прилага към чекове, драфтове, ваучери, пътнически чекове или пощенски записи на хартиен носител.

3.6. Платежни услуги, които не са включени в предмета на Договора, не се уреждат от неговите условия.

Член 4: Запазване на действащите договорни задължения

4.1 Договорните задължения, уговорени от Страните преди въвеждането на



Общи условия

България

ДПУ в българското законодателство, а именно ЗПУПС, остават в сила, при условие че не противоречат на разпоредби на Договора и разпоредбите на ЗПУПС транспониращи ДПУ, които не могат да бъдат договорно отменени.

РАЗДЕЛ 2: ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПЛАТЕЖНИ НАРЕЖДАНИЯ

Член 5: Получаване на платежни нареждания

5.1. Точно време на получаване на платежно нареждане е времето когато платежното нареждане, предадено пряко от Клиента като платец или непряко от или чрез получател, е получено от Банката. В случай че времето на получаване не е работен ден за Банката, платежното нареждане се счита получено на следващия работен ден.

5.2. Краен срок за получаване на платежни нареждания

Банката определя крайни срокове съгласно приложимите Тарифи, след които всяко получено платежно нареждане се счита получено на следващия работен ден.

5.3. В случай че Клиентът и Банката се договорят, че изпълнението на платежно нареждане започва на конкретна дата, в края на определен период или на датата, на която Клиентът е предоставил средства на разположение на Банката, срокът на получаване се счита договорената дата. Ако договорената дата не е работен ден за Банката, платежното нареждане се счита получено на следващия работен ден.

Член 6: Отказ от изпълнение на платежно нареждане

6.1. Когато Банката откаже да изпълни

платежно нареждане, отказът, и ако е възможно, причините за това и процедурата за коригиране на фактически грешки, които водят до отказа, се посочват или представят на Клиента, освен ако не е забранено от друг релевантен закон на Общността или националното законодателство.

6.2. Уведомлението или представянето посочени в предходния член следва да се извършат по начин договорен между Страните, при първа възможност, и във всеки случай в рамките на сроковете за изпълнение, посочени в чл. 7 от този Договор.

6.3. В случай на уведомление, може да бъдат начислени такси за уведомяване на Клиента от Банката, ако отказът е обективно обоснован.

6.4. В случаите, когато всички условия предвидени в Договора са изпълнени, Банката няма да отказва изпълнението на разрешено платежно нареждане, независимо дали платежното нареждане е инициатирано от Клиента като платец или от или чрез получателя, освен ако не е забранено от друг релевантен нормативен акт.

Член 7: Срок на изпълнение

7.1. По отношение на платежните операции посочени в чл. 7.2, страните се съгласяват, че Банката следва да осигури, че след срока на получаване на платежното нареждане, сумата по платежната операция е заверена по сметката на доставчика на платежни услуги на получателя най-късно в края на следващия работен ден след момента на получаване на платежното нареждане. Този срок може да се удължи с още един работен ден, в случай на платежни операции на хартиен носител.

7.2. Разпоредбите на чл. 7.1 се прилагат



Общи условия

България

изключително към следните платежни операции:

- платежни операции в евро и български лева;
- платежни операции свързани с еднократна обмяна на валута между евро и лев, при условие че необходимата обмяна на валута се извършва в Република България, както и в случай на презгранични платежни операции, когато презграничният превод се извършва в евро.

7.3. За платежни операции, които не са предвидени в чл. 7.2, Банката следва да осигури, че ще завери сметката на доставчика на платежни услуги на получателя със сумата на платежната операция най-късно до края на четвъртия работен ден след получаване на платежното нареждане

, освен при национални платежни операции уредени чрез RINGS (REAL-time Interbank Gross Settlement System) – платежна система за брутен сетълмент в реално време, в който случай се прилагат императивните разпоредби на Наредба № 3 на БНБ за паричните преводи и платежните системи.

7.4. Банката изпълнява нареждания за плащания не по-късно от крайните срокове за изпълнение, посочени в Тарифата на Банка.

7.5. Когато Клиентът е получател по платежна операция, Банката предоставя на Клиента сумата по платежната операция като заверява сметката му незабавно след получаването на сумата по сметката на Банката.

7.6. Когато Клиентът внася пари в брой по

открита в Банката платежна сметка, във валутата при откриване на платежната сметка, Банката следва да осигури, че внесената сума е на разположение и с вальор на заверяване незабавно след момента на получаване на средствата.

7.7. Когато Клиентът е получател по платежна операция и сумата получена от Банката е деноминирана във валута различна от валутата по платежната сметка на Клиента, Страните се съгласяват, че Банката извършва автоматично обмяна на получената сума във валутата на платежната сметка, освен ако Банката не получи от Клиента предварителни инструкции за обратното.

Член 8: Вальори

8.1. Вальорът на задължаване на платежната сметка на Клиента-платец е не по-рано от срока, в който платежната сметка се задължава със сумата по платежната операция.

8.2. Вальорът на заверяване на платежната сметка на Клиента-получател е не по-късно от работния ден, в който сметката на Банката е заверена със сумата по платежната операция.

РАЗДЕЛ 3: ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЛАТЕЖНИ ИНСТРУМЕНТИ

Член 9: Задължения на Клиента свързани с използването на платежни инструменти

9.1. Клиентът, който има право да използва платежни инструменти, има следните задължения:

- Клиентът е длъжен да използва платежния инструмент в съответствие с условията за неговото издаване и използване и, веднага след получаването на платежния инструмент, ползвателят



Общи условия

България

на платежната услуга следва да предприеме всички разумни действия за запазване на неговите персонализирани защитни характеристики;

- при узнаване на загубване, кражба, присвояване или друго неразрешено ползване на платежния инструмент, Клиентът е длъжен да уведоми Банката или лицето, посочено от нея незабавно след узнаването.

Раздел 4: Такси и комисиони

Член 10: Такси приложими към платежни операции

- 10.1. Когато платежна операция не включва обмяна на валута, Клиентът заплаща такси и комисиони начислени от Банката и получателят съответно заплаща начислените такси чрез неговия доставчик на платежни услуги.
- 10.2. За целите на спазване на ДПУ, Банката запазва правото да изменя инструкции на Клиента дадени в нарушение на чл. 10.1.
- 10.3. Като общо правило, Банката ще се въздържа от удържане на таксите и комисионите си от преведената сума.
- 10.4. Все пак, когато Клиентът е получател по платежна операция, страните се споразумяват, че Банката може, по собствено и единствено усмотрение, да удържа таксите и комисионите си от сумата преведена преди задължаването на Клиента. В такъв случай, общата сума по платежната операция и таксите се отделят в информацията предоставена от Клиента.

Член 11: Такси, приложими за уведомления или откази от платежни нареждания

В случай че е извършен отказ от платежно нареждане съгласно член 6 и този отказ е обективно оправдан, Банката си запазва правото да удържи от Клиента съответните такси.

Раздел 5: Отговорност

Член 12: Общи правила

- 12.1. Освен ако изрично не е уговорено обратното, Банката ще носи отговорност само за своите действия и при условия, че могат да й бъдат вменени умисъл или груба небрежност.
- 12.2. Независимо от член 12.1, Банката не носи отговорност в случай на форсмажор или при изпълнението на други задължения по националното или общностното право.
- 12.3. В случай на неизпълнени или неточно изпълнени платежни операции, при поискване Банката ще положи незабавни усилия да проследи платежната операция и уведоми Клиента за резултата. Банката може да удържи от Клиента такси за проучване, освен ако тази неизпълнена или неточно изпълнена операция е в резултат на умисъл или груба небрежност от страна на Банката, в който случай таксите за проучване ще бъдат за сметка на Банката.

Член 13: Искания на Клиента относно липсата на разрешение или неточно изпълнение

- 13.1. Клиентът единствено може да поиска от Банката да коригира операцията, ако я уведоми без неоснователно



Общи условия

България

забавяне за узнаването на всяка неразрешена или неточно изпълнена операция, най-късно в срок 21 дни след датата, на която информацията във връзка с операцията е била предоставена на Клиента, или съответна е била на разположение.

Член 14: Искания на Клиента в случай на платежни операции, инициирани от или чрез получателя

14.1. Клиентът има право на възстановяване от Банката на средствата по разрешени платежни операции, инициирани от или чрез получателя, които вече са изпълнени, при условие че са спазени следните условия:

- когато е дадено съгласието, в него не е посочена точна сума на платежната операция;
- сумата по платежната операция е надвишила сумата, която Клиентът основателно е очаквал, вземайки предвид предишни разплащания, условията в рамковия договор и обстоятелствата по случая; и
- другите разпоредби на Общите условия за дейността на Банката за изпълнение на операции по директен дебит.

14.2. По искане на Банката, Клиентът ще предостави фактически данни, относими към тези условия.

14.3. Клиентът не може да се позове на причини, свързани с обмяна на валута, ако се е прилагал обменният курс, уговорен с Банката.

14.4. Клиентът може да поиска от Банката такова възстановяване на средства в рамките на 56 дни от датата, на която сметката му е заверена.

14.5. Клиентът като платец няма право на възстановяване по член 14 в случай че е дал съгласието си за изпълнение на платежната операция директно на Банката като негов доставчик на платежни услуги и Банката или получателят са предоставили на разположение на платеща информация за предстоящата платежна операция по договорения начин най-малко 28 дни преди датата на изпълнение на платежната операция.

Член 15: Отговорност на Страните в случай на неразрешени платежни операции

15.1. Отговорност на Банката в случай на неразрешени платежни операции.

15.1.1. В случай на неразрешена платежна операция, Банката следва да възстанови на Клиента незабавно сумата на тази неразрешена платежна операция и да възстанови задължената сметка на Клиента в положението, в което тя би била, ако не е била изпълнена неразрешената платежна операция.

15.1.2. Ако уникалният идентификатор, предоставен от Клиента в платежното нареждане, не е точен, Банката не носи отговорност за неизпълнението или неточното изпълнение на платежната операция.

15.1.3. Въпреки това Банката ще положи разумни усилия да възстанови средствата, свързани с платежната операция.

15.1.4. За тази цел Банката може да удържи от Клиента такса за възстановяване, в съответствие с разпоредбите на действащия към момента Договор.

15.2. Отговорност на Клиента в случай на неразрешени платежни операции



Общи условия

България

- 15.2.1. Загубите до максималния размер, предвиден в Договора, във връзка с изпълнението на неразрешени платежни операции в резултат на изгубен или откраднат платежен инструмент или, ако Клиентът не е запазил неговите персонализирани защитни характеристики, от неразрешената употреба на платежен инструмент, ще бъдат понесени от Клиента.
- 15.2.2. Клиентът обаче ще понесе всички загуби, свързани с каквито и да са неразрешени платежни операции, ако той ги е претърпял, действайки с измама, или при наличие на груба небрежност не е изпълнил едно или повече от своите задължения, свързани с платежните инструменти. В този случай максималният размер по член 15.2.1 няма да се прилага.
- 15.2.3. Страните се съгласяват, че Клиентът може да понесе финансовите последствия в резултат на употребата на изгубен, откраднат или ненадлежно употребен платежен инструмент след уведомление, представено в случай на загубване, кражба, присвояване или неразрешена употреба на платежния инструмент, в съответствие с разпоредбите на действащия към момента Договор.
- 15.3 Отговорност на Клиента в случай на разрешени платежни операции.
- 15.3.1. Страните се съгласяват, че в случай че Клиентът не е спазил изискванията на Банката за формата на съгласието при нареждания за директен дебит, той няма да има право на възстановяване.

РАЗДЕЛ 6: ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Член 16: Прекратяване с предизвестие от която и да е от страните

- 16.1. Ползвателят на платежни услуги може да прекрати Договора с едномесечно предизвестие до Банката.
- 16.2. Банката може да прекрати Договора с двумесечно предизвестие до ползвателя на платежни услуги.
- 16.3. В случай на прекратяване на Договора по този член 16 с предизвестие от която и да е от страните Клиентът ще положи всички усилия да установи и уведоми (в рамките на срока на предизвестията за прекратяване) Банката за неточно изпълнени операции, които са се осъществили преди датата на прекратяване. В случай че Клиентът на изпълни задължението си да уведоми Банката в срока на предизвестията, Банката не носи отговорност и няма да има задължението да възстанови каквито и да е суми по Раздел 5 по-горе.

РАЗДЕЛ 7: ПРИЛОЖИМО ПРАВО. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ.

Член 17: Приложимо право

- 17.1. Всички спорове, които възникнат между страните във връзка с настоящия Договор, ще бъдат решавани съгласно разпоредбите на действащото българско законодателство.

Член 18: Решаване на спорове

- 18.1. Всички спорове между страните ще бъдат решавани в помирителна процедура, предвидена в ЗПУПС, а в случай че не бъде постигнато решение по извънсъдебен ред - от компетентния съд.



Общи условия

България

ПРИЛОЖЕНИЕ III ПРЕДВАРИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕТО НА ПЛАТЕЖНИ УСЛУГИ (във връзка с еднократни платежни операции и във връзка с потребители)

1. Видът и характеристиките на информацията или уникален идентификатор, или друга информация, която трябва да бъде предоставена от ползвателя на платежни услуги, за да се осигури точното изпълнение на платежното нареждане.
2. Максималният срок за изпълнение на предоставяната платежна услуга.
3. Всички такси и комисиони, дължими от ползвателя на платежни услуги на доставчика на платежни услуги, и когато е приложимо, представени по вид и стойност.
4. Когато е приложимо, действащия или референтния обменен курс, който ще се използва при платежната операция.